

LUSO JORNAL

O seu Banco
cá como lá !

 **BANQUE BCP**
La Banque qui me ressemble

Edition n°250 du mercredi 31 mars 2010

Hebdomadaire franco-portugais gratuit

Organizado pela ADEPBA

Ensino do português debatido em Paris

Página 3



Passos Coelho é o novo Presidente do PSD. Militantes de Paris também o escolheram.

Lusa - José Sara Dinhal

www.portugalvivo.com

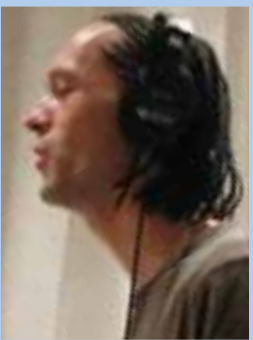
Página 3



Foi criado o Gabinete de apoio ao eigrante em Celorico de Basto.

CM Celorico de Basto

Página 10



Dani Selva lançou o seu primeiro álbum: "Seconde génération" e prevê concertos para breve.

DR

Dominique Stanesco



Página 13



Futsal: Sporting Club de Paris ganhou 21-2 ao Strasbourg Mairie.

DR



LusoJornal - Carlos Pereira

LusoForum: Clube de empresários lusófonos foi lançado em Marseille (pág.5)



Le Prêt Auto Caixa, pour rouler vers de nouvelles perspectives

Voiture, moto, scooter, caravane, neuf ou d'occasion, petit ou grand, le Prêt Auto Caixa⁽¹⁾ vous permet de financer jusqu'à 100% de votre véhicule.

Du 1^{er} avril au 31 juillet 2010, bénéficiez de nombreuses offres promotionnelles.

(1) Sous réserve d'acceptation de votre dossier. Voir conditions en agence.

Caixa Geral de Depósitos S.A. - Journaliste Paris: 38 rue de Provence - 75 008 PARIS, Spain 351 521 331/332 Paris - Agência de Apoio do LUSOJORNAL (www.luso.com.pt) 212 21 21 21 (FR)
Largo Social - Av. João Xosé, 1162 - 4050-300 LISBOA - Portugal - S.A. em trust português - N.C. LISBOA Portugal N° 294509002


Caixa Geral de Depósitos
www.cgd.fr

LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Maria Fernanda Pinto, Dominique Stoenesco, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon), Fátima Sampaio (Reims).

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca, Rui Manuel Ribeiro.

Chroniqueurs : Albano Cordeiro, António Fonseca, Aurélio Pinto, Carlos Gonçalves, Carlos Reis, Carlos Vinhas Pereira, David Leite, José Manuel Esteves, Nathalie de Oliveira, Paulo Dentinho, Paulo Pisco, Pascal de Lima, Padre Nuno Aurélio, Raul Lopes.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
16 boulevard Vincent Aurioi
75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com
10.000 exemplaires
Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse page 14.

Anúncio

Convívio militar

Informam-se todos os militares da Companhia de engenharia 2579 comandada pelo Capitão Queiróz, em Angola 69/71, que um convívio vai ter lugar no próximo dia 29 de maio, em Castelo Branco.

Os interessados, devem contactar Francisco Miranda pelo telefone: 01.64.96.46.09.

LusoJornal
www.lusojournal.com

Artigo de opinião

A propósito das declarações do actual Embaixador português em Paris



■ **Maria José Abranches**

ex-Leitora de português em França

“Sem uma relação frutuosa entre Portugal e Brasil e sem uma política de articulação entre os dois países, o português não tem futuro” – o Acordo Ortográfico serve para “diminuir as diferenças para uma acção conjunta e o empenhamento conjunto dos países”.

Afirmações assombrosas como estas têm sido repetidamente assumidas por portugueses, políticos e outras individualidades e figuras públicas, de todas as tendências, logo imitados por sôfregos adeptos de qualquer tipo de moda. E tudo isto em prol da necessária e urgente “internacionalização” da língua portuguesa. Uma “estratégia” a meu ver pouco prestigiante e no mínimo original, do ponto de vista dos outros povos (ingleses, franceses, espanhóis,... para só falar de europeus) cujas línguas se espalharam pelo mundo!

É óbvio que há interesses económicos e financeiros muito fortes a dinamizar esta estratégia. É uma constante do momento em que vivemos... É verdade também que muitos portugueses, devido aos seus

percursos pessoais, estão ligados ao Brasil por uma compreensível e justificada paixão, que tem aliás antecedentes históricos.

Recordemos alguns factos e datas (“História de Portugal em Datas”, Ed. Temas e Debates). Aquando da instalação da Corte portuguesa no Brasil, por ocasião das Invasões francesas (21 de Janeiro de 1808), a então Colónia portuguesa conhece um enorme desenvolvimento e “parece vocacionada para substituir Lisboa como centro do Império”. Em 1815 é publicada a Carta de lei criando o “Reino Unido de Portugal, Brasil e Algarves”, que põe o Brasil “em pé de igualdade com a metrópole”. Em Fevereiro de 1821, D. João VI, “face à pressão do governo metropolitano e depois de uma longa polémica no seio da própria corte, decidirá, contra sua vontade, regressar a Portugal”, o que se concretizará “após diversos adiamentos”, a 4 de Julho. Em 7 de Setembro de 1822, o Brasil, reposto pelas Cortes portuguesas na sua condição de Colónia, proclama a independência “pela boca do príncipe D. Pedro”, aclamado em 12 de Outubro imperador do Brasil. A 15 de Novembro de 1825, “o governo português reconhece a independência do Brasil e assina com o novo Estado um Tratado de Paz e Aliança”, o que “permite a permanência de mercadores nacionais no Brasil e a continuidade

da corrente de emigração lusa rumo à ex-colónia de Portugal”.

Com que então, “o português não tem futuro”, se não entregarmos confiadamente o seu destino nas mãos do Brasil? E, condição “sine qua non”, para que essa desejada “articulação forte” se implemente, assim como um primeiro tributo a pagar, nesta gloriosa vassalagem: comecemos por desfigurar o rosto visível da nossa língua – português de Portugal – aplicando um Acordo Ortográfico que mais não é do que a imposição da ortografia brasileira de 1943! Os outros países da lusofonia não estão aqui em causa, visto que eles respeitaram, como nós, o Acordo Ortográfico Luso-Brasileiro de 1945. Portanto, as referidas “diferenças” a nível ortográfico são apenas uma velha questão entre Portugal e Brasil.

E o que é que o Brasil irá promover? Óbvio e logicamente que será o português do Brasil, que muitos já chamam o “brasileiro”! E que aceleradamente se afasta da norma europeia, não só na pronúncia, mas sobretudo na sintaxe e no vocabulário!

Acordem, portugueses! E ao menos respeitem a nossa história, a nossa identidade, todos aqueles que nos legaram a nossa língua! Ou acham que é a nossa norma que vai ser difundida? Foi o Brasil que realizou a “internacionalização” do português? Foi o Brasil que andou às voltas pelo mundo durante séculos, levando o português aos cinco continentes? Foi no Brasil que nasceu o português, ou foi em Portugal – língua oriunda do latim trazido para aqui pelos romanos?! E não fomos nós que ao longo dos séculos forjámos, aperfeiçoámos e desenvolvemos esta língua, que os outros povos receberam já formada e adulta? Os nossos responsáveis políticos não sabem o que é uma verdadeira política de defesa e ilustração da língua: andam a fazer como o cuco, que põe os ovos no ninho alheio, para não ter de se ocupar séria e responsabilmente deles! Olhemos para os brasileiros, que souberam obrigar o poder a recuar, em 1945, mantendo a sua ortografia, como povo independente e soberano que são! Um exemplo a seguir!

Théâtre Municipal Raymond Devos
Tourcoing
Vendredi 16 Avril 2010
21h30
KATIA GUERREIRO

“Os Fados do Fado”
“Les Fados du Fado”

Entrée Gratuite
(dans la limite des places disponibles)

Places à retirer à la **Maison Folie Hospice d'Havré**
100, Rue de Tournai
59200 Tourcoing

(entrée par la rue d'Havré, tous les jours, sauf mardis et jours fériés, entre 13h30 et 18h)

ELMO
La qualité! Une valeur sûre

MEUBLES Franco-portugais
Deux magasins pour mieux vous servir - 3500 mètres d'expo et stock

Meubles sur mesure

PRIX SPECIAL Pâques

Preço especial aos artesãos e jovens casais
Livraison dans toute d'Europe

Mobile bem a sua casa
Não compre sem nos visitar

Toutes possibilités de financement
paiement 4 fois sans frais

CREDITS SUR MESURE aux meilleurs taux

Vai mobilar a sua casa em Portugal? Não quer perder tempo nas suas férias? Visite-nos já, damos o preço e entregamos directamente da fábrica em sua casa.
Livraison en France et au Portugal, Açores, Madeira et Espagne (direct d'usine).

ELMO

71-73 rue de la Chapelle 75018 PARIS
01.46.07.30.03
Autoroute A1 Périph - Sortie Porte de la Chapelle - à 100m du Métro Pte de la Chapelle
BUS: PC-350-302-252-153-65
Stationnement gratuit

384 avenue d'Argenteuil 92600 ASNIERES
01.47.99.21.98
(4 route d'Asnières, à côté de Darty - D909 - limite Asnières-Colombes)
Stationnement gratuit

www.meubles-elmo.fr

Eleito novo Presidente do PSD

Pedro Passos Coelho também ganhou em Paris

Pedro Passos Coelho foi eleito, no fim-de-semana passado, Presidente do PSD, ao derrotar os outros três candidatos à presidência do Partido em todas as distritais, nos Açores e nos círculos da emigração. Apenas foi derrotado por Paulo Rangel na Madeira. Segundo os dados fornecidos à agência Lusa pelo Conselho de Jurisdição, a região autónoma da Madeira foi a única distrital onde Paulo Rangel venceu, com 87,05% dos votos, contra os 11,43% de Pedro Passos Coelho.

Em Paris, Pedro Passos Coelho ganhou com 65 votos, contra 23 para Paulo Rangel, 7 para José Pedro Aguiar Branco e 1 para Castanheira Barros. Na capital francesa votaram 96 militantes do PSD.

Pedro Passos Coelho é pois o novo líder do PSD, eleito com mais de 60% dos votos dos militantes, a quem fez um apelo à unidade do Partido, tom que marcou também as intervenções dos candidatos derrotados.

“A minha primeira preocupação vai



Pedro Passos Coelho é o novo Presidente do PSD

ser a de unir o PSD e estou convencido de que os resultados inequívocos que estão patentes permitirão com certeza - de acordo, de resto, com as declarações que fizeram quer o doutor Paulo Rangel, quer o doutor José Pedro Aguiar Branco - fazer um caminho de unidade e de

coesão interna no PSD”, afirmou Pedro Passos Coelho, na sua declaração de vitória.

Dizendo que conta com os seus adversários nas diretas “na primeira linha da intervenção política no PSD”, Passos Coelho sublinhou ainda que espera “um papel muito coope-

rante” do ainda líder parlamentar Aguiar-Branco na condução da bancada, até que seja escolhida a nova direção.

Já num recado para fora, Passos Coelho avisou os socialistas que não pretende abrir crises políticas desnecessárias mas garantiu que não andará com o Governo ao colo nem votará contra as suas ideias.

O eurodeputado e candidato derrotado Paulo Rangel prometeu uma “atitude de lealdade” e de colaboração com o “grande projeto social democrata”, felicitando Pedro Passos Coelho pela vitória “clara e expressiva” nestas diretas.

No mesmo tom, Aguiar-Branco apelou à união em torno do Partido e do seu novo líder, garantindo que “a campanha acaba aqui, a campanha acaba hoje”.

Também o quarto candidato, Castanheira Barros, felicitou Passos Coelho pela sua vitória, sublinhando que este será “o seu Presidente”.

Ainda não foi escolhido substituto para Manuel Rei Vilar

Residência André de Gouveia continua sem diretor

A Residência André de Gouveia/Casa de Portugal na Cidade Internacional Universitária de Paris “pode perder a sua identidade” e “tornar-se num simples hotel”, afirmaram hoje à Agência Lusa responsáveis da instituição na capital francesa. “A Casa de Portugal vive uma situação perigosa, que é a de perder a sua identidade histórica de instituição e centro de difusão da cultura portuguesa”, declarou o atual Diretor da Residência André de Gouveia, Manuel Rei Vilar. Em causa está a possível nomeação de “pessoas que não têm nenhum vínculo a Portugal, nem à cultura portuguesa”, acusou Manuel Rei Vilar, no dia em que terminou o prazo concedido pelo Conselho de administração para análise das candidaturas à nova direção.

Teresa Rita Lopes, membro do Conselho de administração da Casa de Portugal há mais de 30 anos, considera que a instituição pode tornar-se em breve “num simples hotel”, gerido apenas como um alojamento na Cidade Universitária, “sem a identidade com que foi criada há mais de 40 anos”.

Teresa Rita Lopes, contactada pela Lusa em Lisboa, confirmou que, após a eliminação de vários candidatos, restam apenas “duas candidaturas de pessoas sem nenhuma ligação à cultura ou à Comunidade portuguesa”, ambas francesas, “mas não é isso que está em causa. Já há alguns anos que a Fundação Calouste Gulbenkian quer afastar-se dos destinos da Casa de Portugal, dentro dos atuais princípios mais liberais. Eu tentei que isso

não acontecesse, porque a Residência André de Gouveia perderá toda a identidade se passar para a gestão da delegação geral”, adiantou Teresa Rita Lopes.

O Embaixador de Portugal em Paris, Francisco Seixas da Costa, também manifestou à Agência Lusa a sua “preocupação” pelo destino da Casa de Portugal.

O diplomata português, referiu que a Embaixada de Portugal tem acompanhado o processo de mudança de direção da Residência André de Gouveia. “O Estado português não tem nenhuma autoridade sobre a Casa de Portugal, mas entendo que o papel histórico daquela Casa merece a maior atenção da nossa parte”, declarou Francisco Seixas da Costa.

“Em devido tempo, expressei à dire-

ção da CIUP, numa comunicação escrita, de que também dei conhecimento à Fundação Calouste Gulbenkian, a minha preocupação se acaso viesse a ser escolhido um diretor cujo perfil não correspondesse à continuidade de uma ligação cultural forte com Portugal”, acrescentou o Embaixador português. “Recebi da direção da CIUP uma resposta simpática e amável, que indicava o seu interesse em encontrar uma solução compatível com as minhas preocupações. Do mesmo modo, a Fundação Gulbenkian informou-me estar a seguir o assunto com o necessário cuidado”, declarou também Francisco Seixas da Costa à Lusa.

Celorigo de Basto inaugurou Gabinete de apoio ao emigrante

O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, defendeu que os Gabinetes de apoio ao emigrante (GAE) nos concelhos do interior devem colaborar na diplomacia económica que o Estado está a desenvolver. “Portugal tem milhares de empresários em vários destinos do mundo e tem desperdiçado durante muitos anos este potencial”, afirmou o Secretário de Estado a propósito da possibilidade de os emigrantes portugueses poderem investir na dinamização económica dos concelhos de origem.

António Braga falava em Celorigo de Basto, onde presidiu à cerimónia de celebração do protocolo para a instalação neste concelho do interior do distrito de Braga de um GAE, que vai funcionar num espaço disponibilizado pela câmara municipal. Este equipamento está vocacionado para prestar apoio em diferentes níveis à reintegração dos emigrantes que regressaram a Portugal, ajudar os cidadãos que queiram emigrar e prestar informações aos que ainda tra-



Assinatura do Protocolo na presença de António Braga

balham noutros países e queiram investir nos concelhos de origem. O Secretário de Estado lembrou que no estrangeiro há cerca de 120 mil empresas que são lideradas por portugueses, 20 mil das quais de grande dimensão. António Braga frisou que toda a rede de Embaixadas e Consulados vai articular a sua atividade com os cerca de 90 Gabinetes de apoio ao emigrante espalhados pelo

país. Referiu-se ainda à importância destes gabinetes como um apoio no plano administrativo e jurídico aos portugueses que regressam e pretendem reclamar os seus direitos sociais nos países onde trabalharam, nomeadamente ao nível das pensões e outros direitos. “Estas estruturas também significam o reconhecimento do país pelo esforço que esses

portugueses fizeram quando emigraram”, vincou.

A GAE de Celorigo de Basto vai funcionar com dois funcionários disponibilizados pelo Município, que receberão formação profissional ministrada pela Direção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas.

O presidente da Câmara de Celorigo de Basto, Joaquim Mota e Silva (PSD), elogiou esta iniciativa do Governo, lembrando que o GAE vai ser muito importante para apoiar a comunidade de antigos emigrantes existente no concelho e outros munícipes que, num período de crise económica, queiram trabalhar para o estrangeiro, mas pretendam fazê-lo em melhores condições.

O autarca mostrou-se também esperançado que através do gabinete possam ser encaminhadas informações para as várias comunidades portuguesas que se traduzam em investimentos em Celorigo de Basto.

Oficial

Nove eleitos de origem portuguesa nas Regionais

Parece que as contas estão encerradas e há nove candidatos de origem portuguesa que foram eleitos para os Conselhos regionais na segunda volta das eleições, disputada a 21 de março, segundo a última atualização de listas do Ministério do Interior francês.

A análise das listas oficiais de membros dos 22 Conselhos regionais da França Metropolitana (há quatro regiões ultramarinas) mostra que foram eleitos na segunda volta os seguintes candidatos:

Marie-Christine Carvalho (Partido Socialista/PS), pela região Île de France

Anne Ferreira (PS), pela região da Picardia (cabeça de lista no departamento de Aisne)

Hélène Parra (PS), pela região do Nord-Pas-de-Calais

Paulo-Serge Lopes (Europe Écologie/EE), pela região do Nord-Pas-de-Calais

Sandra Renda (EE), pela região Centro

Patrícia Bordas (PS), no Limousin (cabeça de lista no departamento de Corrèze)

Rosa Aranda (PS), pela região Ródano-Alpes

Sandra Torres (União para um Movimento Popular/UMP), pela região Provença-Alpes-Côte d'Azur

Bruno Subtil (Frente Nacional/FN), pela região Champagne-Ardenas, único cabeça de lista regional de origem portuguesa.

Nas listas para a primeira volta das regionais, disputadas a 14 de março, havia apenas 84 nomes de origem portuguesa nos mais de 20.500 candidatos.

Horários consulares perturbados com feriados Pascais

Tendo em conta a tolerância de ponto concedida pelo Governo no dia 1 de abril, o feriado de sexta-feira, dia 2 (em Portugal) e o de segunda-feira, dia 5 (em França),

Os serviços do Consulado-Geral de Portugal em Paris encontram encerrados a partir das 14h00 do dia 1 de abril, reabrindo na terça-feira, dia 6 de abril, cumprindo o horário habitual.

Ensino

Gertrudes Amaro com contrato prolongado até agosto



A Coordenadora do ensino do português em França, Gertrudes Amaro, cujo contrato terminou em dezembro de 2009, viu na semana passada a sua missão prolongada até agosto deste ano.

Os contratos dos Coordenadores do Ensino do português no estrangeiro (EPE) foram todos prolongados até agosto para evitar mais atrasos na transição do EPE para o Ministério dos Negócios Estrangeiros, disse o Secretário de Estado das Comunidades. "O prolongamento foi para impedir qualquer perturbação no Ensino do Português no Estrangeiro", disse António Braga.

De acordo com um decreto-lei publicado na semana passada em Diário da República, os novos Coordenadores e Adjuntos de coordenação deveriam ter sido nomeados até 31 de dezembro de 2009. "Considerando os vários procedimentos conduzidos para efetivar a transição da gestão da rede do ensino do português no estrangeiro do Ministério da Educação para o Instituto Camões e o cuidado que sempre se sobrepôs de acautelar o normal funcionamento da rede, não foi viável proceder à nomeação dos coordenadores e adjuntos de coordenação no prazo legalmente estipulado", lê-se no documento.

O decreto-lei publicado na semana passada vem estipular que os novos Coordenadores e Adjuntos de coordenação devem ser nomeados até 31 de agosto próximo. Questionado pela Lusa, o Secretário de Estado das Comunidades esclareceu que os Coordenadores continuam em funções até ao final do atual ano letivo, sendo depois substituídos ou reconduzidos no cargo. "Os contratos foram prolongados para termos tempo de cumprir o que está previsto na lei e que culmina com a nomeação de novos Coordenadores ou a sua recondução", afirmou.

Administração francesa quer separá-lo dos filhos franceses Expulsão de um cidadão angolano de Lyon

Um cidadão angolano, há 8 anos a residir em França, com quatro filhos franceses, nascidos em França, está atualmente em vias de expulsão, preso no Centro de Retenção do Aeroporto de Lyon Saint Exupéry.

Guilherme Hauka Azanga pediu asilo político em França, mas o pedido foi-lhe recusado. Entretanto ficou no país, conheceu Florence com quem teve 2 filhos e educou os dois outros filhos da companheira: três deles alunos na Escola Gilbert Dru, em Lyon 7° e o mais pequeno na creche.

Apesar de uma vida exemplar em França, a Administração francesa sempre recusou de lhe dar uma Carte de Séjour. Inicialmente a Préfecture argumentava que Guilherme

tinha tido uma vida em Angola, o que, para um homem de 37 anos, parece normalíssimo! Apesar das dificuldades de comunicação com o seu país de origem, Guilherme Hauka Azanga conseguiu obter uma certidão de óbito da sua primeira esposa, mas em resposta, a Administração entregou-lhe uma OQTF (Obligation à Quitte le Territoire Français). O Tribunal administrativo confirmou-lhe o mandato de expulsão em outubro de 2009.

No dia 19 de janeiro deste ano, Guilherme foi preso quando estava em casa. Devia ser expulso no dia 30 de janeiro, mas a dor de ser obrigado a separar-se da companheira e dos filhos, fez com que recusasse de em-

barcar. Apanhou dois meses de prisão.

No dia 18 de março a polícia apanhou-o nas mãos e nos pés e tentou novamente de o expulsar à força. Mas quando fazia escala em Frankfurt, o piloto do avião recusou embarcá-lo naquelas condições. Tiveram então de o voltar a trazer para França e foi novamente a Tribunal no dia 20 de março. A sessão foi marcada pelo gesto emocionante dos filhos que queriam abraçar o pai. Foi necessária até a intervenção do Advogado para que os polícias deixassem de impedir os filhos de se aproximar do pai.

Dado os "vícios" do processo, o "Juges Libertés" teve de libertar Gui-

lherme Hauka Azanga. Mas o sonho de poder viver com a companheira e com os filhos foi novamente perturbado na semana passada, no dia 25 de março. A Polícia partiu a porta do domicílio familiar e levou novamente o angolano. No momento em que fechamos esta edição do LusoJornal, Guilherme Hauka Azanga está preso no Centro de Retenção do Aeroporto de Lyon, e apesar de ter um pedido de asilo político em curso, pode ser expulso a todo o momento.

As associações estão mobilizadas. Até quando a Administração francesa vai continuar este ato bárbaro de separar famílias?

■ Carlos Pereira

Bancos: Cocktail marcou parceria entre BES e LCL

Para comemorar um ano e meio de colaboração intensa, o BES ofereceu, na sexta-feira da semana passada, nas instalações do banco LCL, no 29 bd des Italiens, na Ópera, um cocktail onde juntou os principais clientes da instituição.

"O Protocolo entre o BES e o LCL foi assinado em 2008 e implica atualmente sete agências do Crédit Lyonnais, onde temos colaboradores nossos" explica ao LusoJornal Madalena Sá da Bandeira, responsável do BES em França.

O Protocolo entre os dois bancos prevê que um colaborador do BES esteja pontualmente nas agências do LCL. Por exemplo, na agência do LCL na Ópera, um colaborador do BES está presente quatro dias por semana. "O nosso colaborador aconselha os clientes e pode fazer operações



LusoJornal - Carlos Pereira

Madalena Sá da Bandeira (ao centro) com equipa do BES e do LCL

nas contas em Portugal" explica Madalena Sá da Bandeira. "O cliente vem cá muitas vezes para conversar e para conhecer os produtos que temos para lhe propôr em Portugal".

Em Champigny um colaborador do BES vai dois dias por semana à agência do LCL. Nas restantes agências, a permanência faz-se durante um dia por semana: Saint Maur, Massy, Ver-

sailles, Saint Denis e Sartrouville. "Sartrouville é uma parceria recente. Começou já este ano" diz a responsável do BES em França.

"O LCL tem cerca de 60.000 clientes portugueses nascidos em Portugal, aos quais se podem acrescentar aqueles que já nasceram em França" afirma Madalena Sá da Bandeira. "Isso interessa muito ao BES porque alguns desses clientes podem passar a ser nossos clientes. Mas o contrário também existe: temos clientes que frequentam a agência do LCL para encontrar o nosso colaborador e depois passam também a ser clientes do LCL".

No encontro com os clientes, estavam presentes as equipas do BES, mas também os colaboradores do LCL.

■ Carlos Pereira

Dossier de informação consular apresentado em Estrasburgo

Por ocasião da inauguração das instalações renovadas do Banco BCP em Estrasburgo, que decorreu no passado 26 de março, o Cônsul-Geral de Portugal em Estrasburgo, Miguel Pires, apresentou ao conjunto de personalidades convidadas para a cerimónia, as características e objetivos do novo suporte de informação con-

sular preparado pelos serviços consulares e patrocinado pelo Banco BCP, numa edição de 3.000 exemplares.

O "dossier" foi circulado no contexto do convívio que se seguiu, tendo sido bem acolhido por todos os presentes, atenta a inerente utilidade prática do mesmo e a sua qualidade de execução sa-

lientada por José de Jesus André, ex-Presidente da Associação Cultural Portuguesa de Estrasburgo e antigo quadro dirigente do BCP. O Director regional do BCP para o Leste da França, Carlos Alves, aproveitou o momento para evocar a abertura já programada para o próximo 28 de maio, da agência BCP na cidade de Nancy.



ETS MARIANO

Uma equipa ao seu dispor

3 bis rue Gay Lussac
94430 Chennevières s/Marne
Tel.: 01 56 31 33 40
Fax: 01 56 31 33 41

1 rue de l'Orne-Gâteau
45400 Semoy
Tel.: 02 38 22 12 22
Fax: 02 38 22 12 27

807 ZI Les Mercières
69140 Rilleux la Pape
Tel.: 04 78 88 06 66
Fax: 04 78 97 17 85

2 rue Edmond Besse
33000 Bordeaux
Tel.: 05 56 39 17 08
Fax: 05 56 69 17 61

A melhor escolha da gastronomia ibérica

LusoForum foi lançado na semana passada

Marseille: Criado clube lusófono de empresários

Foi lançada na semana passada, em Marseille, o clube de empresários LusoForum. O lançamento teve lugar nas impressionantes instalações da Câmara de Comércio e Indústria de Marseille, na presença do Deputado eleito pelo círculo eleitoral da Europa, Carlos Gonçalves.

A cerimónia foi presidida pela Cônsul-Geral de Portugal em Marseille, Maria da Conceição Pilar. "Devo confessar que a ideia não foi minha, mas quando me propuseram este projeto abracei-o de imediato" explicou ao LusoJornal. "Era algo que faltava aqui na região porque há imensos empresários, imensas pessoas com negócios e eu senti que estavam muito isolados e que se queriam interligar entre eles".

O LusoForum tem uma importante vertente lusófona, não juntando apenas empresários de origem portuguesa, mas também empresários de outras origens lusófonas e até franceses lusófilos. "Isto é uma novidade" afirma o Deputado Carlos ao LusoJornal. "Até aqui só estávamos habituados à criação de clubes de empresários portugueses, mas é verdade que tendo em conta o crescimento de alguns outros países lusófonos como por exemplo o Brasil e Angola,



Núcleo de direção do LusoForum com a Cônsul de Portugal

faz todo o sentido esta abertura". O Deputado do PSD espera até que o LusoForum "possa influenciar outros clubes de empresários".

O Presidente do LusoForum é Ulisses Paredes, Diretor em França de um grupo empresarial português. "Sou de formação e de cultura francesa, mas sou de sangue português e de educação portuguesa" diz ao LusoJornal. "Trabalhei muitos anos na região de Paris, mas quando vim para Marseille senti-me sozinho durante muito tempo. Não conhecia muitos

chefes de empresa portugueses. Pouco a pouco vou conhecendo alguns e senti esta necessidade de criar uma rede de contactos".

Também o Arquiteto António da Silva Ascensão, considera que este clube de negócios é "indispensável". O agora dirigente do LusoForum fez estudos de arquitetura em Marseille e desde cedo diz ter tomado a consciência da importância de trabalhar em coletivo. "O mundo é constituído na base de duas energias opostas, o esquema identitário e o

esquema de progressão. O esquema de progressão estamos todos confrontados todos os dias, o esquema identitário é um esquema que dá força. É indispensável que as pessoas se encontrem, porque temos todos necessidade de força".

O núcleo central do LusoForum é então composto pela Cônsul-Geral Maria da Conceição Pilar, pelo advogado Jorge Constante, pelo diretor de uma empresa de construção Ulisses Paredes, pelo arquiteto António da Silva Ascensão, a professora universitária Ernestina Carreira, o empresário de origem brasileira Donato Pascale, mas também o Cônsul Honorário de São Tomé e Príncipe e o Cônsul Honorário de Cabo Verde.

"O Clube vai reunir-se uma vez por mês e tentar captar cada vez mais empresários" diz ao LusoJornal o advogado Jorge Constante Mendes. "O próximo passo vai ser dado no dia 10 de Junho. Pensamos que é importante marcar o Dia de Portugal. Vai ser uma oportunidade para dar uma visibilidade ainda maior ao LusoForum e para pôr mais gente em contacto".

■ Carlos Pereira

lusoforumdesaffaires@gmail.com

Companhia levou jornalistas e agências de viagem ao Porto

Transavia lançou linha entre Nantes, Porto e Funchal

Começou esta semana uma nova linha aérea que liga Nantes ao Porto e ao Funchal, operada pela companhia aérea Transavia.com, uma companhia francesa low-cost criada pelo grupo Air France/KLM.

A frequência vai passar a ser feita por um novo avião da Transavia, que passará a estar baseado em Nantes e que vai duas vezes por semana a Portugal, todas as segundas e todas as sextas-feiras.

"Portugal é um destino importante para a Transavia.com já que o nosso primeiro voo ligou Paris ao Porto no dia 12 de maio de 2007" disse ao LusoJornal Lionel Guérin, Presidente da companhia. "Por isso, há três anos que a companhia opera para Portugal, com sucesso".

Na semana passada, a Transavia.com organizou uma viagem de promoção ao Porto, para jornalistas e agências de viagem. Também integrou a viagem o Cônsul-Geral de Portugal em Paris, Luis Ferraz, e a Vice-Cônsul de Portugal em Nantes, Rosa Maria Ribeiro Teixeira, para além das equipas do Ofício de Turismo português em Paris.

Numa conferência de imprensa que decorreu nas instalações do Aeroporto Francisco Sá Carneiro, no Porto, o Diretor daquele Aeroporto, Fer-



Conferência de imprensa no Aeroporto do Porto

nando Vieira disse que "este é um dia muito importante para nós porque liga este Aeroporto a mais uma cidade francesa". Depois falou aos jornalistas da importância do mercado francês para o Aeroporto, "não apenas pelos muitos emigrantes que acolhe, mas também pelos muitos franceses que visitam o nosso país". Fernando Silva, membro do Gabinete do Secretário de Estado do Turismo, disse por sua vez que "a Transavia é um parceiro importante para Portugal" e salientou que "o reforço das acessibilidades aéreas até Portu-

gal é uma prioridade do Governo". Por isso, o Governo português apoiou financeiramente o lançamento de esta nova linha aérea que liga o norte do país a Nantes.

Também o Presidente da Câmara de Comércio e Indústria de Nantes, que aliás gere o Aeroporto daquela cidade, se congratula com a decisão da Transavia.com de basear um avião em Nantes. "O avião tem base no nosso Aeroporto, mas evidentemente vai estar constantemente em viagem" disse a sorrir, alegando que a Transavia.com criou 7 novas fre-

quências a partir do Aeroporto de Nantes: para Portugal, Tunísia, Marrocos, Crète e Espanha.

Lionel Guérin lembra que a Transavia.com foi criada em 2007, que é detida em 60% pela Air France e em 40% pela Transavia Holanda, que é uma empresa da KLM. "Até aqui tínhamos 7 aviões e agora passamos a ter 8. O avião novo que nos chegou esta semana passa então a operar a partir de Nantes" disse aos jornalistas. "Também esta semana devemos receber mais um avião que vem reforçar a frota que está em Paris".

A Transavia.com tem actualmente 300 empregados. "Durante o verão chegamos quase aos 400" diz Lionel Guérin. "E os nossos aviões fazem mais de 4.000 horas por ano".

A companhia anuncia preços entre Paris e Porto e entre Nantes e Porto, a partir de 50 euros. Também anuncia preços entre Paris ou Nantes para o Funchal, por 90 euros TTC.

A Comunidade portuguesa residente na região de Nantes parece ter aderido ao projeto. "Os voos começam a ter uma taxa de ocupação bastante interessante" disse ao LusoJornal a Vice-Cônsul de Portugal. "A operação parece estar a ser um sucesso, antes mesmo de ter começado".

■ Carlos Pereira

Ubifrance

Rencontres franco-portugaises sur «le Nouvel Aéroport de Lisbonne»

Les Rencontres franco-portugaises sur «le Nouvel Aéroport de Lisbonne» auront lieu les 31 mai et 1^{er} juin prochains, à Lisbonne. La construction du Nouvel Aéroport de Lisbonne (NAL) constitue un projet majeur pour le Portugal, au même titre que les lignes ferroviaires à grande vitesse. Il représente une infrastructure indispensable au développement du tourisme, axe prioritaire de création de richesse pour le pays. Le montant de l'investissement est estimé à 3,2 Mds d'Euros et sa mise en service est prévue pour 2017.

Le nouvel aéroport de la capitale pourra accueillir 20 millions de passagers par an, contre les 13,3 millions de visiteurs qui ont atterri à Portela en 2009. Cette capacité accrue permettra notamment à la compagnie aérienne nationale TAP de multiplier les rotations vers le Brésil et de nouvelles destinations africaines, ainsi que le prévoit son plan de développement stratégique.

En prévision du lancement imminent de l'appel d'offres pour la construction et l'exploitation du NAL, le service commercial de l'Ambassade de France à Lisbonne s'emploie à faire connaître l'expertise aéroportuaire française et à susciter des partenariats bilatéraux dans ce domaine. Il va ainsi organiser, dans le cadre prestigieux du Sofitel, des rencontres et rendez-vous individuels entre les sociétés françaises du secteur et les acteurs locaux du projet: dirigeants de ANA (gestionnaire des aéroports portugais), du NAER (entité créée pour porter le dossier), du consortium ASTERION (unique groupement officiel constitué à ce jour), des entreprises nationales ou étrangères intéressées par le projet (sociétés de construction, ingénieries, cabinets de conseil et avocats, banques, représentants, etc...). Pour compléter l'évènement, une visite de Portela (l'aéroport actuel) et du nouveau terminal récemment mis en service est prévue le deuxième jour.

www.ubifrance.fr

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

Espace Animation

Website : www.espace-animation.com Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : contact@espace-animation.com

Tudo sobre o Ensino da língua e cultura portuguesa em França está em:

www.epefrance.org

Portugal Vivo

www.portugalvivo.com

Precisa de um site Internet ?

Portugal Vivo tem a solução

Contacte-nos.

eMail : internet@portugalvivo.com

Tel. 06.84.77.42.56

Evento**Soirée des Partenaires Lusitanos de Saint Maur**

Les Lusitanos de Saint-Maur ont profité de la Semaine gastronomique organisée par Radio Alfa pour réaliser leur Soirée des Partenaires du Club. Le moins que l'on puisse dire est que ces derniers ont largement répondu présents. Ils étaient en effet 240 à partager mercredi soir ce dîner, témoignant ainsi de leur soutien indéfectible au Club. La Direction des Lusitanos souhaitait ainsi remercier les entreprises qui les soutiennent tout au long de la saison mais également lancer un appel à ceux qui voudraient rejoindre cette aventure sportive et humaine. Cette soirée fût aussi l'occasion de voir le témoignage de soutien de la ville de Saint-Maur au travers de la présence de Jacques Leroy, Premier Adjoint au Maire de la ville. Ce dernier a expliqué «l'attachement de la ville de Saint-Maur aux Lusitanos et à la Communauté portugaise» tout en mettant en valeur «le travail sportif mais également social du Club auprès des jeunes de la ville». Il a par ailleurs insisté sur «ce dîner plein de symboles qui réunit tous ceux qui supportent et aiment les Lusitanos de Saint-Maur».

Au cours du repas, le Président Marc de Oliveira est intervenu pour retracer quelques moments forts de l'Histoire du Club, en présence de certains anciens comme Hélder Esteves. Ce fût également l'occasion de connaître en profondeur le Club et les ambitions qui le guident, le souhait de faire monter l'équipe fanion en niveau national ou de développer le nombre de licenciés qui dépasse cette année les 500. Quand on interroge le Président sur son sentiment concernant la soirée, l'émotion est bien présente: «C'est un jour mémorable, réunir 240 personnes c'est forcément un grand moment de plaisir et de fierté pour nous tous. Je pense que ceux qui découvraient notre club comprendront combien cette grande famille des Lusitanos est unique. C'est peut-être une date qui restera dans les mémoires avec ces moments de convivialité rares». On soulignera en effet l'ambiance festive qui a accompagné ce repas et les réactions unanimes pour qualifier cette soirée de grand moment de plaisir partagé par tous. Nous espérons maintenant que les résultats sportifs seront au rendez-vous, l'engagement étant pris par le Président de réunir tout ce petit monde pour fêter l'éventuelle montée en fin de saison.

13° Seminário internacional de história indo-portuguesa**Seminário sobre Goa juntou investigadores em França**

Começou na terça-feira da semana passada, em Marseille, e acabou na segunda-feira desta semana em Paris, o 13° Seminário internacional de história indo-portuguesa "O Mediterrâneo na Rota das Índias".

"Este Seminário realiza-se todos os três anos, em cidades diferentes. Habitualmente entre Portugal e a Índia, mas também já passou pelo Brasil e este ano parou em Marseille" disse ao LusoJornal Ernestine Carreira da Universidade de Provence, membro do Comité de organização do evento.

"Estes seminários tiveram início em 1978, numa iniciativa do Embaixador do Brasil na Índia" disse ao LusoJornal Artur Teodoro de Matos, Professor catedrático da Universidade católica. "A ideia de fazer este Seminário em Marseille surgiu do facto do Mediterrâneo ter passado a ser utilizado como caminho marítimo para a Índia, atravessando depois pelo Canal de Suez, via Cairo e Alexandria".

Uma centena de comunicações juntaram dezenas de investigadores tanto em Marseille e em Aix-en-Provence, como depois em Paris. "Neste momento estuda-se a história, mas também se estuda a literatura, a antropologia, a sociologia, há cada vez mais gente a estudar a história indo-portuguesa" conclui Artur Teodoro de Ma-



Abertura do Seminário, em Marseille

tos. "O que nos surpreendeu foi o número de candidatos para comunicações. São normalmente colóquios que reúnem uns 20 a 30 pesquisadores e chegamos desta vez a umas 100 propostas o que mostra o interesse atual que Goa continua a suscitar" disse ao LusoJornal Ernestine Carreira. "Este Seminário tem ajudado bastante a juntar os historiadores portugueses, indianos e de vários outros países, que estão ou estiveram ligados a Portugal" explica por seu lado Fátima da Silva Gracias, da Universidade de Goa. "Ainda há muita coisa por fazer. É pena que não haja muita gente nova lá em Goa que continue

a falar português, porque o campo da investigação ainda é muito largo". No Seminário participaram investigadores de vários países, desde a Índia ao Brasil, passando por Portugal, pelos Estados Unidos e pela França. Curiosamente, foram as relações indo-portuguesas que fizeram com que fosse criado em Marseille o primeiro Consulado de Portugal. "Na realidade Marseille nunca teve grandes relações económicas com Portugal, tinha sobretudo relações económicas com o Brasil" explicou Ernestine Carreira. "Aliás, o primeiro projeto de um Consulado de Portugal em

Marseille foi um projeto ligado ao Brasil, antes de 1822 e da Independência do Brasil. Mas depois, quando se criaram as rotas de navegação a vapor, e que os Portugueses abandonaram definitivamente a rota da Índia pelo Cabo da Boa Esperança, em 1838, as frotas portuguesas começaram a fazer escala em Marseille para ter acesso a Alexandria e Suez. Na época ainda não havia o canal, atravessava-se o deserto a pé ou com camelos. Por isso havia necessidade de manter aqui um Consulado, não para gerir passaportes, mas para gerir o tráfego de mercadorias e de correio entre as Índias e Portugal".

A atual Cônsul-Geral de Portugal em Marseille, Maria da Conceição Pilar, também se associou ao Seminário. "Conseguimos com alguma negociação a Salle Coloniale, aqui em Marseille, um espaço simbólico e estou implicada em alguns eventos que vão decorrer durante esta semana, à margem do Seminário" disse ao LusoJornal a representante de Portugal.

O Embaixador Francisco Seixas da Costa estava inicialmente previsto na sessão de abertura do evento, mas fez-se representar por Maria da Conceição Pilar, mas estava presente o Embaixador da Índia em França.

■ Carlos Pereira

Opinião do leitor**Paula Liberato/Jaime Liquito: "Espace/Temps"**

■ Vanessa Cabeleira

Passionnée d'art

Oui, le Consulat Général du Portugal à Paris n'est pas que le bel immeuble situé dans le 17^{ème} arrondissement où l'on délivre des documents, mais bel et bien un espace où se croisent culture et administration.

Aujourd'hui, dès l'entrée dans ses locaux, le regard se pose immédiatement sur de grandes toiles suspendues aux couleurs indéfinies, ou bien glisse sur des sculptures, épousant rondeurs et douceurs, remplissant l'espace de tout leur être. Ce délicieux duo sont les oeuvres de Paula Libera-

to, peintresse reconnue et de Jaime Liquito, sculpteur aventurier, sincère et amoureux de formes pleines et rondes.

Paula nous présente des toiles au geste fluide et maîtrisé, dans lesquelles l'association des couleurs - gris, blanc, jaune et orange, comme dans son "Cheval de l'aurore" nous transporte vers des territoires inconnus et souvent vertigineux, d'"Areias Atlanticas" ou de la "Praia Mar" pour nous mener doucement vers les "Portas da Cidade" afin de finir en toute beauté de "Fêtes galantes".

Des toiles enfouies dans une sorte de brume épaisse, mais toujours profondément marquées, comme par la taille d'un couteau, qui nous indiquent un instant 't' de son expérience humaine, un souvenir précieux, un arrêt sur image! Stop!

Paula Liberato semble vouloir parvenir à transcrire l'équilibre si fragile et troublant entre l'extérieur dans lequel nous évoluons, et notre fond intérieur.

Elle arrive, en touchant du pinceau ou en rajoutant du relief, à laisser une grande place au brouillard, à tenter non pas de retrancher un tout, mais dans ce brouillard de vie, nous faire découvrir une ouverture, sorte de pause dans un tableau en plein mouvement.

Jaime Liquito, quant à lui, nous propose ses sculptures, insistant, je le cite, sur le fait "qu'elles peuvent être effleurées, aimées, apivoisées"... Jaime n'aime définitivement pas l'idée que parce que ce sont des oeuvres dites «d'art», on a pour devoir de juste les regarder et non les toucher, précisant: "on peut, avec precau-

tion, même les faire tourner sur elles mêmes", chaque angle de vue apportant une nouvelle dimension, une nouvelle impression, tant elles sont l'expression même des formes féminines, du coeur sensible des sentiments. Entre intimité et recueillement, «Lola» par exemple, sculpture d'un oiseau, rendue en tons turquoises par un procédé dont lui seul a le secret, semble se protéger tout autant que s'exposer à nous, en se tenant enveloppée dans un superbe «8» qu'on ne peut s'empêcher d'admirer.

Un magnifique retour dans un cocon, celui de l'enfance, tout autant que celui de la redécouverte de la naissance, de soi... et d'un début du monde.

Une exposition à voir jusqu'au 16 avril, au Consulat Général du Portugal à Paris.

Exposição de Nuno de Matos em Lisboa

O artista luso-descendente Nuno de Matos, conhecido por Nuno Matox, vai expor a sua série 'Volubilis Post-Graffiti - instalação vídeo 3D e pinturas' na Fábrica do Braço de Prata em Lisboa a partir de amanhã até 6 de maio.

Nuno Matox propõe performances de multimédia "neograffiti" com projeções em grandes superfícies em estílo bruto (estruturas em betão, edifícios, monumentos históricos, muros de pedra...), assim como instalações 3D (projeções sobre cortinas em tule) criando assim uma imersão total.

Nuno Matox nasceu no Barreiro e cresceu em Saint-Céré junto ao atelier-museu de Jean Lurçat. Mais tarde estudou na Universidade de Toulouse para seguir depois para Eus na Catalunha francesa. Desde cedo se fascinou pelos desenhos e traços rupestres existentes em grutas que visitava, e em particular pelas formas simples das suas pinturas. Desde pequeno também pinta e desenha regularmente. Utiliza diversos métodos e diferentes estilos de pintura e desenho: simples, abstracto, o tribal, ou ainda simbólico; é nas formas hu-

manas e femininas que ele baseia os seus primeiros trabalhos. O trabalho de Nuno de Matos baseia-se num movimento 'post-graffiti' orientado para o expressionismo abstrato sendo influenciado em grande parte pelos 'tags' das ruas do Bairro Alto em Lisboa e do Barrio Gotic em Barcelona dos anos 90, onde costuma ainda ir regularmente. Organiza todos os anos "La croisée d'art" em Eus (Catalunha), exposição de arte contemporânea e expõe frequentemente em Toulouse, Barcelona e Lisboa.



www.matox.fr

À l'initiative de l'ADEPBA, a eu lieu à Paris la Journée de réflexion «Enseigner le portugais en France: réalités et perspectives»

Le 27 mars dernier, à l'initiative de l'Association pour le Développement des Études Portugaises, Brésiliennes, d'Afrique et d'Asie lusophones, a eu lieu à l'Hôtel de Ville de Paris une Journée de réflexion intitulée «Enseigner le portugais en France: réalités et perspectives» qui devait faire écho à deux préoccupations majeures des enseignants de portugais: comment développer l'enseignement du portugais en France et comment assurer sa continuité pédagogique à tous les niveaux?

Le nombre important de participants, ainsi que la variété des questions posées ont démontré combien cette rencontre était attendue. Christophe Gonzalez, Président de l'ADEPBA, a ouvert les débats en invitant le public à s'exprimer librement et sans tabou sur tous les sujets liés à l'enseignement du portugais en France. A la table officielle, ont pris également la parole, en guise d'introduction, Hermano Sanches Ruivo, Conseiller de Paris, pour souligner que «la langue portu-



Personnalités présentes lors de la Journée de réflexion

gaise n'est pas encore à sa juste place et qu'il est impératif de créer des synergies, avec les enseignants de portugais, les associations, les entreprises et les institutions»; Michel Pérez, Inspecteur général de l'Éducation nationale, pour saluer cette «initiative importante de l'ADEPBA qui permet d'échanger, de s'informer et de se donner encore des moyens

pour mieux intégrer l'enseignement du portugais à tous les niveaux»; Gertrudes Amaro, Conseillère culturelle chargée de l'enseignement à l'Ambassade du Portugal, a mis l'accent sur la nécessité d'assurer une continuité pédagogique entre le Primaire et le Secondaire et a rappelé l'important travail de liaison qui est effectué avec les services académiques; Eloisa Bordieri, Chargée de la coopération éducative à l'Ambassade du Brésil, a exprimé sa volonté de solliciter auprès du Ministère de l'Éducation brésilien un engagement plus important en faveur de l'enseignement du portugais.

Puis ont eu lieu les diverses interventions des professeurs, des étudiants, des représentants d'associations et de parents d'élèves, ainsi que celle d'Olivier Giron, Chef de département à la Direction des relations européennes et internationales et de la coopération au Ministère de l'Éducation nationale qui a rappelé l'importance des relations internationales de la France avec les pays lusophones.

Les questions posées ont permis d'aborder les points suivants: l'avenir de la langue portugaise dans le cadre de la réforme des lycées; le nombre croissant des vacataires (12%), ainsi que le volume important d'heures de cours de portugais données dans les établissements secondaires, afin de satisfaire aux besoins des

élèves mais qui ne sont pas officiellement par l'administration, ce qui compromet l'implantation durable de la discipline; le manque de reconnaissance de cet enseignement («nous sommes un peu des clandestins», clame un enseignant) et une certaine logique comptable qui entraîne des effets pervers; les difficultés pour ouvrir des classes bi-langues en 6^{ème} et répondre ainsi aux choix des élèves qui arrivent du Primaire, ce qui affaiblit le choix de la LV2 en 4^{ème}; la quasi inexistence du portugais dans les filières professionnelles et technologiques; le manque de professeurs dans certaines académies; le cas des très nombreux élèves qui se présentent aux épreuves du Baccalauréat sans avoir fréquenté des cours de portugais; le décalage entre le nombre important d'élèves qui étudient le portugais en Primaire (50% du total) et les évolutions dans le Secondaire; l'image encore à valoriser de la langue portugaise en France qui n'intègre pas sa dimension internationale.

L'après-midi a été en partie consacrée à une présentation, par Michel Pérez, de l'état de l'enseignement du portugais dans le Secondaire, en France, dont nous retenirons notamment les données suivantes: augmentation des effectifs de 3% par an mais baisse considérable des postes mis aux concours (1984: 24 postes pour le CAPES; 2010: 2 postes) et des professeurs de portugais (-12% en 10 ans); par ailleurs, concernant le choix de la langue, actuellement 48% des élèves de portugais sont inscrits en LV2 et 28% en LV3. Enfin, la dernière question abordée a été celle des stratégies à mettre en œuvre: être présent sur le terrain, expliquer ce qu'est l'enseignement du portugais, changer son image culturelle, réaliser des actions et des coopérations innovantes. En clôturant la Journée, Christophe Gonzalez remercie la présence également de la CCPE, des associations Voix Lusophones et Cap Magellan, ainsi que le soutien de la Caixa Geral de Depósitos.

■ Dominique Stoenesco

Consulados

Mais uma Permanência consular em Reims



Realizou-se na sexta-feira da semana passada, mais uma Permanência consular em Reims, desta vez, na sala municipal de Neuville. A Permanência realiza-se todas as últimas sextas-feiras do mês. «Atendemos mais ou menos 30 utentes em cada Permanência» disse ao LusoJornal o Cônsul-Geral Adjunto, Pedro Monteiro. «Numa primeira fase a Permanência era feita nas sedes das associações e íamos rodando. Agora passa a ser definitivamente nesta sala cedida pela Mairie, com excelentes condições». Pedro Monteiro explica ainda que «a sala é aquecida, é de fácil acesso, há onde estacionar e também é servida pelos transportes públicos».

O Cônsul-Geral Adjunto deslocou-se a Reims com mais três funcionários para prestar apoio aos Portugueses residentes naquela região.

Christophe Pinto, deslocou-se de Challons para fazer o recenseamento eleitoral. «Já estou recenseado em França porque tenho a nacionalidade francesa, mas agora chei que também devia recensear-me em França» disse ao LusoJornal. «Para ir a Paris, teria de me levantar às 6 horas da manhã e seria bem mais difícil. Prefiro vir aqui. É bem mais fácil».

Maria Morato Rodrigues é cidadã espanhola mas está casada com um português. Deslocou-se de Epernay para tratar de documentos pessoais. «Fui uma vez a Paris, mas foi muito custoso. São muitos quilómetros e não sabemos andar bem em Paris. É tudo muito confuso» confessa ao LusoJornal. «Estou muito contente que haja esta Permanência aqui e as outras pessoas que encontrei aqui também estão contentes».

Rogério Cordeiro também é de Epernay. «Eu primeiro vinha aqui ao Consulado, mas quando ele fechou passei a ir a Portugal».

O Cônsul-geral Adjunto disse ao LusoJornal que «os pedidos mais frequentes são o Bilhete de Identidade, os Passaportes, algumas procurações, registo de crianças e de casamentos... No fundo, equivale mais ou menos à distribuição que temos em Paris ou em qualquer outro Consulado».

Informações e Reservas: 0625 900 013

Madère, où le Printemps vous attend toute l'année.

€259 A/R TTC*

PARIS/FUNCHAL

Tarif TTC, à partir de 2 personnes et maximum de 10. Voir les tarifs pour les vols Paris (CDG) - Funchal sur le site sata. Descentes en bus au centre de la ville à destination.

TURISMO DE PORTUGAL

sata The Atlantic and You™

Vagas

Um livro de poemas de Rogério do Carmo



«Coisas lindas, belas, sinceras e 'assumidas', porque belo é assumir, diz você no seu magnífico poema a Fernando Pessoa. Não me lembro de ter lido alguma vez alguém que o 'contasse' como você o contou. Que bom é lê-lo, Rogério...»

Rogério do Carmo é uma voz incontornavelmente ligada à Rádio Alfa, da qual é co-fundador e onde animou programas durante muitos anos.

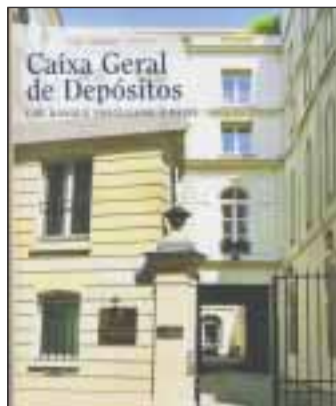
Encomende já este livro, enviando um cheque de 15 euros, à ordem de Rogério do Carmo, que inclui despesas de envio pelo correio.

Rogério do Carmo c/o Radio Alfa
1 rue Vasco da Gama - 94046 Créteil cedex

LusoJornal
01.53.79.21.20

Livro

Caixa Geral de Depósitos/Paris edita livro



A Caixa Geral de Depósitos e as Edições Chandeigne, acabam de lançar um livro sobre a sucursal daquela instituição bancária em Paris.

O livro, em português e em francês, é uma autêntica obra de arte, com fotografias das atuais instalações do banco da rue de Provence, de algumas agências e das obras de arte que o banco detém, como por exemplo quadros de Vieira da Silva, Manuel Cargaleiro, Gil Teixeira Lopes, Pedro Tudela, Júlio Pomar, Luís Jacinto, Graça Morais e esculturas de João Cutileiro, João Oom, entre muitos outros.

O livro conta também a história do banco e da sua implantação em França desde 1974. Nessa altura a CGD abriu Escritórios de representação em Paris e em março de 1975 abriu a sucursal de Paris, na avenue Marceau, onde ainda hoje tem a sua "Agência central" ornamentada com bonitos azulejos.

Hoje o banco tem a sua sede no 38 rue de Provence, um edifício mandado construir em 1779 pelo Conde Florimond-Claude de Mercy-Argenteau, então Embaixador da Áustria, para oferecer à célebre cantora de ópera Marie-Rose Joseph-Levasseur, mais conhecida sobre o nome de 'Rosalie'. Mas entretanto, foi a sede o banco Hottinguer.

O livro tem prefácio do Embaixador Francisco Seixas da Costa e uma nota introdutória do atual Presidente da Sucursal de França da Caixa Geral de Depósitos, António de Almeida Porto.

■ Carlos Pereira

Escritora radicada em Paris participa no Salão do Livro de Montaigne

Alice Machado apresenta obra de Baudelaire na Vendée

A escritora Alice Machado vai estar presente no Salão do livro em Montaigne (Vendée) que irá decorrer entre o 9 e o 11 de abril. Esta é a terceira vez que a autora vai estar presente neste salão e no qual vai poder apresentar o seu último livro escrito em francês, lançado no mês de janeiro, sob forma de estudo: 'Baudelaire entre l'aube et crépuscule'.

"Trata-se de um ensaio sobre o poeta, no qual eu dou a minha visão pessoal. Baudelaire ocupa um lugar particular na literatura francesa abrindo uma janela à poesia moderna. A sua vida tumultuosa e misteriosa inspiramos o tema de 'poeta maldito' e a sua obra parece convergir para um eixo essencial: o homem e a infinitude do seu ser com as suas contradições dramáticas, deixando um grande lugar à imaginação criativa que só ela seria capaz de desvendar o segredo do Universo", explica. "Baudelaire dá-nos a impressão de trazer com ele a tragédia da vida e o seu destino balança entre a aurora e o crepúsculo, o anjo e o diabo, o paraíso e o inferno, a luz e a sombra", acrescenta.

Baudelaire é um dos poetas favoritos da escritora portuguesa que levou dois anos a escrever este livro. "Li várias obras dele e fiz muitas pesqui-



Alice Machado

sas. Não escrevo todos os dias, vou escrevendo conforme a inspiração e a minha disponibilidade. Ainda não apresentei oficialmente este último livro. Agora vou participar em alguns salões para promovê-lo e queria brevemente marcar uma data em Paris para uma melhor divulgação".

Nascida em Trás-os-Montes, Alice Machado vive em França há mais de 25 anos. Com um Mestrado em Arte e Civilização Latino-Americana e um Doutoramento em Literaturas Mo-

dernas da Universidade de Paris VIII, embora escreva em francês, continua a considerar o português a sua língua-mãe. Os seus romances 'O Vale dos Heróis' (2000) e 'A Cor da Ausência' (2001) estão traduzidos em português, ambos pela Europa-América; no domínio da poesia publicou já 'Horas Azuis' (2002) e 'A Agitação dos Sonhos' (2004) na editora Campo das Letras.

Alice Machado foi a primeira mulher a receber a Medalha de honra do

Parlamento português em reconhecimento da sua obra literária; recebeu também o prémio Label da revista 'Elle' e o Prémio da Assembleia Nacional Francesa.

Grande apaixonada pela poesia, Alice Machado adora ler, e não perde uma oportunidade de trazer vários livros de Portugal. "Temos autores e poetas portugueses maravilhosos, que regularmente gosto de ler". Contudo aponta para a sorte de viver numa cidade como Paris onde a riqueza cultural é diversa. "Vou frequentemente visitar exposições, e sou convidada às vezes para ir a concertos, estou consciente que a vida parisiense não é fácil ou que rapidamente se torna cara, mas é importante para mim poder instruir-me e de facto Paris dá-nos essa oportunidade de acesso", declara ao LusoJornal.

De passagem pelo Salão do Livro na capital, Alice Machado vai estar no salão do livro de Autun (71) do 24 ao 25 de abril.

■ Clara Teixeira

www.alicemachado.com

Présence portugaise dans la 30^{ème} édition du Salon du livre de Paris

Le Salon du Livre, le royaume du bouquin et de la dédicace, a eu lieu du 26 au 31 mars et a invité 90 auteurs français et étrangers de renom, un événement totalement inédit pour marquer les trente ans de cette manifestation.

Une 30^{ème} édition, cela se fête! Frédéric Mitterrand, le Ministre de la culture et de la communication, a déclaré à cette occasion, en réponse à une question sur l'importance de ce salon: «Bien sûr que le Salon sert à quelque chose. Je n'ai pas assez de mots pour expliquer à quel point c'est important de voir toute la chaîne du livre, de toucher les livres».

Dans le stand des Editions Chandeigne en compagnie des Editeurs associés nous avons pu découvrir leurs dernières publications: «Et si Obama était africain...» suivi de «Luso-Aphonies, la lusophonie entre voyage et crimes» de Mia Couto (traduction de Élisabeth Monteiro Rodrigues). «Trois contes», trois nouvelles de Machado de Assis, inédites en français: «Lettre à terme échu» (Letra vencida, 1882), «Le Machete» (O Machete, 1878) et «Chant nuptial» (Cantiga de esposais, 1884) (préface de Dilson Ferreira da Cruz et traduction de Jean Briant). Cet ouvrage propose, en édition bilingue (texte portugais

en vis-à-vis de la traduction). Il y avait aussi «Petit carreau», qui a été dédié par Tosca, dimanche 28 mars à 14h. Aux Editions Métailié, nous avons pu découvrir l'écrivain brésilien Bernardo Carvalho, avec le livre «Le soleil se couche à São Paulo» (2008). Bernardo Carvalho est né à Rio de Janeiro en 1960 et a publié près de huit romans en trente ans. Ses récits reflètent son goût du voyage et sa grande inventivité. C'est avec le recueil de nouvelles dans «Aberration» qu'il se fait remarquer sur la scène littéraire brésilienne. Traduit dans dix langues, il a reçu de prestigieux prix littérai-

res au Brésil (notamment le Prix Jabuti pour «Neuf nuits» et «Mongólia»). Également journaliste, Carvalho a été le correspondant de la «Folha de São Paulo» à Paris et à New-York. Il vit actuellement à São Paulo. Bernardo Carvalho compte aujourd'hui parmi les plus grandes figures de la littérature sud-américaine. Sa Bibliographie sélective est: «Le soleil se couche à São Paulo», éd. Métailié, 2008; «Neuf nuits», éd. Métailié, 2005; «Mongólia», éd. Métailié, 2004 et «Les Initiales», éd. Rivages, 2002.

■ Maria Fernanda Pinto

LES GRANDS CONCERTS présentent :

"L'ange de volupté du Fado moderne" Opus Mac

CRISTINA BRANCO

FADO

JEUDI 29 AVRIL

20H30 BOURSE DU TRAVAIL

Place Guichard Lyon 3^{ème}

Réservations : 04 78 38 09 09

Fnac, Virgin - www.lesgrandsconcerts.com



DÉLÉGATION PERMANENTE DU PORTUGAL
AUPRÈS DE L'UNESCO

ANÚNCIO
REPRESENTAÇÃO DIPLOMÁTICA PORTUGUESA EM PARIS
ADMITE

1 Auxiliar de Serviço (M/F)
Contrato por tempo indeterminado

Exigências: Experiência para desempenho funções de Mordomo em Residência Oficial, disponível a partir de 15 de junho de 2010. As candidaturas acompanhadas de Curriculum Vitae, e fotocópia do BI, devem ser enviadas por carta até 15 de abril de 2010 para:

Delegação de Portugal junto da UNESCO
1 rue Miollis - 75015 Paris

1. As candidaturas não acompanhadas de todos os documentos acima referidos serão excluídas.
2. A seleção dos candidatos far-se-á de acordo com a avaliação curricular complementada por entrevista. Só os candidatos selecionados para a entrevista serão contactados.

LUSO Lyon

Web magazine multimédia

Franco Português à Lyon

0811 035 977

www.lusolyon.com

www.lusojornal.com



NOUVEAU

PARIS ORLY / LISBONNE

7 vols quotidiens

PARIS ORLY / PORTO

4 vols quotidiens

Plus de choix, plus d'avions et plus encore...

Grâce à ses 20 vols quotidiens, TAP PORTUGAL est l'unique compagnie à desservir autant de destinations au Portugal, au départ de Paris, Lyon, Marseille, Nice et Toulouse. Via ses hubs de Lisbonne et Porto, TAP PORTUGAL est la compagnie qui offre le voyage le plus court et les horaires les plus flexibles sur la plupart de ses destinations : vers le Brésil (Belo Horizonte, Brasília, Fortaleza, Natal, Recife, Rio de Janeiro, Salvador de Bahia et São Paulo) ; et vers l'Afrique : Dakar, Johannesburg, Luanda, Maputo, Praia, Sal, São Tomé et Príncipe. Ainsi que New York et Caracas.

Réservations et informations :

www.flytap.fr

0820 319 320

Agence de voyage

TAP

TAP PORTUGAL

A STAR ALLIANCE MEMBER 

Solidariedade

David Garcia
lança single de
solidariedade
para a Madeira

O cantor David Garcia editou um disco de solidariedade para com as vítimas do temporal na Madeira.

“Depois de uma semana de trabalho, estava a descansar, durante o fim-de-semana, e como é habitual, gosto de saber um pouco do que se passa no mundo e costume dar uma volta pelos canais de informação. Foi então que vi num canal de televisão um flash especial sobre o que estava a acontecer em Portugal, e em particular na ilha da Madeira” explicou ao LusoJornal. “É triste quando nos encontramos deste lado, sem nada poder fazer. Sentimo-nos impotentes”.

Foi então que o cantor teve a ideia de gravar um single dedicado à Madeira, “para que os fundos angariados revertam a favor de todos esses nossos irmãos que infelizmente mesmo com a perda de amigos, com a dor de familiares perdidos, voltem a encontrar o carinho e um caminho novo nas suas vidas”, explica.

“Falei com a minha produção e tudo se pôs em obra” completa o cantor. “Espero que toda a gente possa comprar o disco e que os fundos cheguem lá o mais rápido possível”.

www.davidgarcia.com

Lyon: Reta final no
Campeonato de
sueca

No sábado passado, dia 27 de março, teve lugar mais uma jornada do Campeonato de sueca inter-associações da região de Lyon (69). Estamos pois a poucas jornadas do final deste Campeonato que terá a sua última jornada no domingo dia 25 de abril na sede da associação de Caluire.

Os resultados desta semana não alteraram muito a classificação geral. Temos em primeiro lugar a dupla Manuel e Vieira, de Bron3, segunda José e Adelino de Lima 1, terceiro Medeiros e Zé Santinha da APM1 e em quarto lugar a dupla Da Silva e Castro de St. Priest 1. Em quinto está Marque e Raúl, de Decines 3.

■ Jorge Campos

Jovem pianista português reside e estuda em Paris

Piano: João Ferreira toca autores russos em Gagny

No próximo dia 6 de abril, o pianista João Ferreira vai estar em concerto no Auditório do Conservatório Municipal François-Joseph Gossec, em Gagny (93), no âmbito da agenda cultural da cidade, cujo tema é o 'Ano da Rússia em França: A Rússia em Gagny'. «Fui solicitado para tocar em Gagny, para substituir um pianista russo que não poderá estar presente. Durante uma hora vou tocar o repertório todo à base de compositores russos como Rachmaninov, Mousorgsky, Prokofiev e Schedrine. No final prevê também uma música portuguesa, um nocturno de António Fragoso», aponta a sorrir.

Segundo João Ferreira o estilo russo é bastante solene e majestoso mais pesado e mais agressivo do que o francês ou o austríaco que são mais delicados e mais subtis. “Apesar da música russa ter atravessado também diferentes períodos como o barroco, o impressionismo ou ainda o romântico, acaba por não ser tão cristalina como Mozart por exemplo”, explica ao LusoJornal. Para este concerto, o jovem músico afirma ter já abordado diversos estilos musicais diferentes e conhecer bem o repertório russo, “de modo que os meus dedos já estão prontos a tocar em qualquer tipo de ocasião e seja qual for o repertório! Não quero ser pretensioso, mas sinto-me muito confiante no que faço, o que me parece normal, quando se está no palco ter-se confiança no seu trabalho», acrescenta.

João Filipe Ferreira, 23 anos, nasceu em Ourém e veio para França com 19 anos. Prosseguiu os seus estudos em Paris na Ecole Normale de Musique de Paris integrando a classe de



João Ferreira

piano do professor Marian Rybicki. “Foi através de alguns colegas que vim para França. Fomos arrastados uns pelos outros», comenta. Na realidade, o jovem pianista esteve desde o início tão absorvido pelo seu desejo de evoluir no seu trabalho que poucas saudades tem finalmente de Portugal. «É óbvio que penso na minha família e nos meus amigos. Sobretudo nos meus pais que são os meus maiores fãs e o apoio que me dão é imprescindível. Mas costume ir regularmente a Portugal, nomeadamente para participar em diversos concursos, como é o caso, finais de abril em Faro, onde participarei no 'Maria Campina', que a nível nacional é um concurso muito reconhecido. Logo a seguir, em junho também vou estar no Estoril e já tenho um concerto marcado nas Caldas da Rainha no dia 20 de junho”, acrescenta orgulhoso.

Para além da sua agenda bem movimentada, João Ferreira prepara atualmente o Diploma Superior de Execução, para o qual já se tinha candidatado no ano passado, mas infelizmente sem sucesso. “Trata-se de um concurso muito difícil, muitos poucos candidatos conseguem obter o diploma, eu consegui passar a primeira prova mas não a final. Este ano volto a passar novamente, porque é uma prova de mérito que me vai abrir novas portas”.

Com um ritmo sempre bastante intenso, João Ferreira passa horas e horas a fio em frente ao seu piano, saindo raramente de casa. Contudo ultimamente preferiu descolar os dedos das teclas e visitar também um pouco Paris.

■ Clara Teixeira

Premier album sorti le 25 mars

Musique: La 'Seconde génération' de Dani Selva

Dani Selva vient de lancer son 1er album le 25 mars dernier intitulé 'Seconde Génération' dans lequel il parle de lui, de ses voyages, sans oublier bien sûr ses origines.

«Aujourd'hui je suis particulièrement heureux, plusieurs sensations envahissent mon esprit. Je suis plutôt ravi du travail que j'ai fait avec les musiciens, mais forcément il y a toujours des petites angoisses sur les réactions du public. Mais pour l'instant je savoure le moment présent», dit-il éclairé d'un grand sourire.

Distribué chez Virgin, la Fnac, ou encore sur i-tunes, l'album a déjà eu ses premiers échos positifs sur le net. «Je vois cet album comme une sorte de métissage, j'aborde divers thèmes de la vie, que ce soit la justice, l'égalité, l'amour, j'évoque le courage de nos parents qui ont laissé leur pays pour une vie meilleure dans des conditions difficiles, ou encore le départ de mon père en outre-mer» explique-t-il au LusoJornal. «Il s'adresse à tout le monde, à ma famille au Portugal, à mes amis d'Amérique du Sud et d'ailleurs, à tous ceux de ma gé-



Dani Selva en studio

nération qui je pense me comprendront encore mieux et s'identifieront à ce que je raconte».

Finalmente c'est un album enrichi par ses différents rythmes venus des quatre coins du monde, en partant de la bossa nova, funk, reggae, zouk, et en passant par le fado. Selon l'artiste, il a voyagé avec ses chansons. «Chacune ayant ses rythmes. J'ai mis 3 ans pour sortir ce travail. Nous avons

voulu offrir un album de qualité, je pense avoir réussi ce pari», dit-il d'un air confiant.

Auteur compositeur, Dani a écrit les 12 titres de l'album ainsi que leur musique. «Huit en français et 4 en portugais. J'ai voulu avoir cette ouverture envers le Portugal, que je considère importante pour moi, en faire quelque chose de plus personnel».

Originaire de Guimarães, il est né en France en 1976. Depuis tout

Conservatório Municipal
EJ. Gossec
41 av Jean Jaurès
Gagny (93)
http://joaoferreira86.blogspot.com

Accordéon

Les frères Lopes
en concert à Paris

Les frères Yannick et Yohann Lopes (musique portugaise, accordéon et chant) participent en trois concerts exceptionnels:

Le mercredi 31 mars, à 21h00, au Kibélé, 12 rue de l'échiquier, à Paris 10. Métro: Bonne Nouvelle ou Strasbourg St Denis. Duo Tazoish avec Guitare: Yannick Lopes et Contrebasse: Rémy Yulzari.

Le dimanche 11 avril, à 16h00, à l'Eglise Sainte Geneviève des Grandes Carrières, 174 rue Champignonnet, à Paris 18. Les Frères Lopes.

Le jeudi 15 avril, à 20h00, 12 rue de l'échiquier, à Paris 10. Métro: Bonne Nouvelle ou Strasbourg St Denis. Duo Tazoish avec Guitare: Yannick Lopes et Contrebasse: Rémy Yulzari.

petit il a baigné dans la musique avec sa maman chanteuse de fado qui très vite lui a transmis sa passion. Formé en littérature, il s'inscrit dans des cours de chant et de musique brésilienne, sans négliger la langue portugaise qu'il a appris à l'université. «En 2012 justement, Guimarães sera la Capitale européenne de la culture, alors forcément je suis déjà en train d'organiser mon agenda», dit-il fièrement.

En pleine promotion de son album Dani Selva espère très vite monter sur la scène et faire découvrir sa musique. «Après plusieurs mois enfermés au studio, nous voulons maintenant libérer notre joie et la partager avec le public. Mais d'abord nous devons nous concentrer sur la divulgation de ce disque pour mieux préparer la scène», confie-t-il au LusoJornal.

■ Clara Teixeira

www.myspace.com/daniselva

Organizado no Consulado-Geral de Portugal em Paris

Federação organizou formação de folclore em Paris

O Conselho Técnico regional de França da Federação do Folclore Português organizou uma sessão de formação no Consulado-Geral de Portugal em Paris, no fim-de-semana passado, com a participação de técnicos que vieram de Portugal.

Na sexta-feira dia 26 e no sábado dia 27 à noite, a formação foi destinada a dois ranchos da região parisiense. No sábado dia 27, das 9h30 às 18 horas, a formação foi destinada aos membros do Conselho Técnico Regional sediado em França. E finalmente, no domingo, dia 28 de março, das 9h30 às 17 horas, a formação foi exclusivamente reservada aos ensaiadores e diretores técnicos dos ranchos de folclore sediados em França e contou com a participação de vários grupos.

“Nós organizamos há vários anos, um Festival de folclore e nessa ocasião fazemos sempre este tipo de formações. Só que temos tido pouca participação e este ano, como não fizemos o Festival, pensamos em testar outra forma de formação” disse ao LusoJornal Maria Pinto, Coordenadora da Federação em França. “Os grupos federados sabem que nós existimos, mas os restantes grupos dizem por vezes que têm problemas, mas não sabem a que porta bater para pedir ajuda”.

Por isso, desta vez, participaram na formação vários dirigentes de grupos que não integraram ainda a federação, como por exemplo o grupo



Representantes de diferentes ranchos em formação no Consulado

de Beauvais, o de Créteil, o de Santa Marta de Portuzelo de Paris, o de Saint Cyr l'Ecole, de Reims,...

“Apesar de não sermos um grupo federado, ainda, tentamos respeitar a nossa cultura. Quando se começa há sempre dificuldades, mas cheguei a um ponto em que estou a compreender o que é verdadeiramente o folclore” disse ao LusoJornal Luis Esteves, Presidente do grupo de Saint Cyr l'Ecole. “Atualmente fazemos parte da federação folclórica de Ponte de Lima, mas porque não um dia integrarmos a Federação”.

“Foi pena que esta formação apenas fosse reservada aos dirigentes dos grupos” disse por seu lado Manuela Ribeiro, do grupo de Achères. “Havia

mais gente do nosso grupo interessado por este tipo de formação”. Esta foi aliás uma opinião partilhada por vários participantes.

“Eu gostei muito. Aprendi sobre a fazer a ligação entre a História de Portugal e o folclore, a saber o que é folclore e o que é folclórico. Foi muito importante” disse Sandrine Barbosa do grupo de Colombes. “Foi um dia em que aprendi muito”, acrescentou.

A Federação do folclore português enviou a França Manuel Farias, responsável pelo setor formação da Federação do Folclore Português, Manuela Carriço, vice-Presidente da Federação e João Carriço, Coordenador do Conselho Técnico Regional da Es-

tremadura Centro (zona salaia).

“Eu fiquei espantada porque a juventude portuguesa aqui em França, tem um peso muito grande nos grupos de folclore. Mais do que lá em Portugal” disse ao LusoJornal a Vice-Presidente da Federação. “Julgo que a quebra dos laços familiares, quando os pais emigraram, foi uma quebra muito dolorosa. Talvez esta geração que aqui nasceu, mas vendo o que passaram os pais e os avós, talvez desperte neles um interesse particular pelo património cultural português”.

A formação serviu também para chamar a atenção à federação de grupos que já cumprem as regras mínimas de qualidade para a integrarem. “Já foram excluídos alguns grupos, em Portugal e vamos continuar a fazer uma ação qualitativa junto dos grupos” disse ao LusoJornal Manuela Carriço. “As coisas não estão completamente bem cá em França, como também não estão em Portugal” afirma por seu lado Manuel Farias. “Há questões colocadas hoje sobre a veracidade histórica que não eram colocadas há 30 anos atrás” diz o responsável pelo setor da formação da Federação.

O encontro foi considerado como “extremamente positivo” pelos participantes e alguns não hesitaram em “pedir mais”.

■ Carlos Pereira

Ciclismo: Tiago Machado 3º lugar do Critérium Internacional da Córsega

O português Tiago Machado da equipa americana RadioShack e colega de Lance Armstrong, conquistou o terceiro lugar do Critérium Internacional da Córsega que teve lugar no último fim-de-semana, ficando a 15 segundos do vencedor, o francês Pierrick Fédrigo da equipa Bbox Bouygues Telecom. Um critérium que teve início no passado sábado com a primeira etapa Porto Vecchio com a montanha de l'Ospedale na distância de 175,5 kms, etapa que teve como principal animador o português Tiago Machado batido ao sprint pelo francês Pierrick Fédrigo que cobriu a distância em 5h19m45s (média de 32kms/h), batendo Tiago Machado pela mínima diferença de 15s, ambos deixando o espanhol Alberto Contador (Astana) na 22ª posição a 1m21s e o americano Lance Armstrong (RadioShack) no 50º lugar a 5m01s.

No passado domingo teve lugar a 2ª etapa em volta de Porto Vecchio (75 kms) ganha também ao sprint pelo britânico Russel Downing, na qual o francês Pierrick Fédrigo manteve a camisola amarela seguido de Tiago Machado, para à tarde se disputar a terceira e última etapa em sistema de contra-relógio individual (7,7 kms), etapa ganha por David Millar que foi o mais rápido com o tempo de (9m49s70), ficando o português Tiago Machado na 10ª posição a

10s44, acabando por perder o 2º lugar para o austríaco Michael Rogers.

Classificação geral: 1º Pierrick Fédrigo (França) da Bbox (7h1m59s); 2º Michael Rogers (Áustria) a 14s; 3º Tiago Machado (Portugal) da RadioShack, a 15s.

No final da prova, contactado pelo LusoJornal, Tiago Machado era um homem feliz: “É evidente que me sinto satisfeito pelo 3º lugar neste critérium internacional da Córsega, uma vez que foi o melhor lugar internacional esta temporada, uma boa estreia e para mais ficar a 15 segundos do vencedor. Foi espetacular” disse ao LusoJornal. “Quanto às posições do espanhol Alberto Contador e do meu companheiro, o americano Lance Armstrong, penso que foram vulgares, porque este estilo de provas faz parte da preparação para provas como por exemplo, o Tour de France” concluiu o Campeão do Mundo de Contra/Relógio, que aproveitou através do LusoJornal, “deixar um grande abraço a toda a gente dos arredores de Famalicão”.

Recorde-se que Tiago Machado ficou na 60ª posição no Paris-Nice disputado recentemente, e ganhou pelo espanhol Alberto Contador.

■ Alfredo Cadete

Ciclismo: Michael d'Almeida a dois centésimos de segundo do título de Campeão do Mundo por equipas



Michael d'Almeida

O luso-descendente e internacional francês Michael d'Almeida, voltou a brilhar nos Campeonatos do Mundo de pista coberta que tiveram lugar no último fim-de-semana, em Copenhaga, na Dinamarca, ao ficar a dois centésimos de segundo do título de Campeão do Mundo por equipas do quilómetro, prova ganha pela Alemanha.

«Estou muito desiludido por não ter ganho este meu primeiro título mundial por equipas, até porque fiz a segunda melhor marca da história, aquando da tercei-

ra volta de velocidade por equipa. É claro que eu era o melhor do mundo, naquele posto, na quarta-feira passada» disse Michael d'Almeida ao LusoJornal após a prova.

Mas Michael d'Almeida não ficou só por aqui, já que no prosseguimento dos Campeonatos, no passado sábado, uma vez mais voltou a falar de si ao conquistar o 2º lugar no quilómetro individual, ganho pelo holandês Mulder 1'00"341 (Medalha de Ouro). Michael d'Almeida percorreu a distância em 1'00"884 (Medalha de Prata), enquanto que o Bronze foi para o francês Pervis 1'1"024.

Na prova de velocidade ganha pelo inglês Crampton, Michael d'Almeida não chegou à final tendo sido eliminado nos 16avos-de-final pelo vice-Campeão do Mundo 2009, Aizizulhasni Awaing. Contactado uma vez mais pelo LusoJornal, Michael d'Almeida considerou que apesar de ter sido eliminado na prova de velocidade, o balanço “foi positivo”.

■ Alfredo Cadete

Breves

Miss Portugal Auvergne 2010

No próximo sábado, dia 3 de abril, às 21 horas, vai ser organizada mais uma edição da eleição da Miss Portugal Auvergne, organizada pela associação Os Camponezes Minhotos.

Este ano, o evento vai ter lugar na Casa de Portugal, 15 rue Emillienne Goumy, em Clermont Ferrand (63).

Reservas: 06.15.71.52.74.

Comunidade portuguesa de Corbeil Essonnes em Domingo de Ramos



A uma semana da Páscoa e cumprindo a tradição, a igreja de Saint Spire de Corbeil Essonnes (91), foi pequena para acolher tanta gente para a bênção dos Ramos que foram distribuídos no final da Missa celebrada pelo pároco Filmon.

Contavam-se por centenas de pessoas que já fora do templo, cada uma levava para casa o seu tradicional Ramo, que segundo os mais crentes “elimina os maus olhados”, guardando-o preciosamente dentro de casa até ao domingo de Ramos do ano seguinte.

■ Alfredo Cadete

Paris: Domingo de Ramos no Santuário NS de Fátima



Centenas de fiéis participaram no domingo passado na celebração da bênção dos Ramos que teve lugar no Santuário de N. Senhora de Fátima, em Paris.

Note-se a participação de muitos jovens do Santuário, e também da Tuna Católica da Paróquia de Mafamude, de Vila Nova de Gaia, que ficou alguns dias albergada no Santuário e que, para além de ter participado na bênção dos Ramos participou nas cerimónias do Dia mundial da Juventude.

A Tuna está em Paris até esta quarta-feira e atuaram nas ruas de Paris.

Breves

Ciclisme: Épinay-sur-Seine à l'assaut du Mont Pujols



L'équipe féminine du CSM Épinay-sur-Seine va participer le lundi de Pâques à la 2ème manche de la Coupe de France, à Pujols (dans le Lot et Garonne) avec les équipes d'Ile-de-France comme le CSM Puteaux, le CSM Villeneuve-la-Garenne et le CSM Meaux.

C'est un circuit de 78 kms (4 tours de 17 km et 1 tour de 10 km) très exigeant, où il faudra monter 5 fois le Mont Pujols.

Quelques modifications dans l'équipe on eu lieu pour cette épreuve. «L'équipe est encore en rodage, nous sortons d'un hiver très difficile, nous continuons de progresser et je pense que la 5ème place par équipe est jouable et sera notre objectif, ainsi que la défense de la 3ème place junior de Gwendeline» explique au LusoJornal, Isabel Caetano, capitaine de route de l'équipe.

Équipe do CSM Epina probable pour cette épreuve est: Isabel Caetano, Ângela Fernandes, Melissa Ayala, Morgane Charlès, Amandine Polmont, Laura Weislo et Gwendeline Neveur.

Automobilisme: Les Andrade aux 6 Heures de Saint Porchaire

Mário et Alexandre Andrade vont participer, les 4 et 5 avril aux 6 Heures de Saint Porchaire (en Charente Maritime). C'est une course du Championnat de France d'Endurance 4x4, dans lequel la Clio aux couleurs du Portugal du Team Andrade Compétitions occupe actuellement la première place.

Grande exibição e reviravolta no segundo meio tempo

Sporting Futsal Albi na final da Taça do Tarn

Sporting Futsal dos Portugueses de Albi: António Pereira (guarda-redes), Bilel Zelmati, Yohann Almagro, Kamel Mecherfi, Jorge fernandes, Ramadan Krasniqi, Mike Ferreira, Yoann Villeneuve (Cap.), Alhadi Boinali, Julien Garcia, Benjamin Gayraud.

Técnicos: Marco Ferreira, Sofiane Taaleb

A equipa do Sporting Futsal Albi (81) qualificou-se para a final da Taça Departamental do Tarn ao bater o Peñá Barcelonista, por 7 golos a 4, depois de estar a perder por 4-0 ao intervalo.

As meias-finais foram disputadas na Salle Omnisports de Jean Jaurès, em Albi, no passado dia 23 de março. Já no ano passado a equipa chegou às meias-finais. Por isso, este ano, mesmo se o adversário está numa divisão abaixo, tem bons jogadores e os adeptos portugueses marcaram forte presença.

A equipa 2 do Sporting Futsal ganhou ao Peñá Barcelonista por 10-2 e empatou 5-5, nas duas mãos do Campeonato. Mas o jogo estava longe de ser fácil. Com o guarda-redes principal ferido nas vésperas do jogo, quando treinava para poder ser selecionado para a Seleção Regional de



Sporting Futsal dos Portugueses de Albi frente ao Peñá Barcelonista

Futsal, Bringuier Florian, teve de deixar o lugar ao Presidente da associação, António Pereira (42 anos).

O jogo começou calmo com posse de bola para os adversários que viram o primeiro golo aos 10 minutos de jogo. Logo de seguida marcaram o segundo. O Sporting jogava mal, com muitas jogadas individuais. Mesmo assim, a sorte não foi Verde já que no primeiro tempo, os Sportinguistas levaram 6 vezes a bola aos postes.

Ao intervalo, o Sporting Futsal Albi perdia por 4-0. A final estava longe,

muito longe!

Os jogadores leoninos foram chamados aos balneários ao meio tempo pelos dois técnicos Marco Ferreira e Sofiane Taaleb. Os comentários foram duros. Muito duros. A equipa tinha de reagir. E ofendidos de corpo e alma os Leões entraram na segunda parte com garras, determinação e com toda a força dos adeptos que gritavam "Sporting, Sporting, Sporting...".

Logo nos 5 primeiros minutos o Sporting reduziu o marcador para 4-

1, e de seguida para 4-2 por Kamel e Benjamin. Os Barcelonistas estavam desorientados, sobretudo com a exibição do guarda-redes veterano leonino. Aos 10 e 12 minutos, mais 2 golos do Sporting que faz a igualdade 4-4 por parte de Jorge e Mike.

A poucos minutos do final da partida, Kamel remata um "tiraço" que põe a equipa portuguesa a ganhar. As bancadas leoninas entraram em autêntico delírio com a reviravolta da equipa. E foi perante a euforia dos associados que Alhadi fez mais um golo aos 18 minutos. Aos 22 minutos de jogo, o jogador leonino Yoann sai aleijado, e torna a entrar em campo Mike... que fez o sétimo golo do Sporting.

"Esperamos que desta vez a Taça seja nossa" diz ao LusoJornal o Presidente António Pereira. "Agradeço a todos os sócios e adeptos que vieram apoiar a equipa, em particular ao adepto mais sportinguista dos franceses, o senhor André Manuel, sócio do Sporting Club de Portugal e animador da emissão portuguesa na rádio Albige".

A Final terá lugar na Salle Omnisports du Cossec, em Albi, na quarta-feira dia 12 de maio, pelas 20h00.

■ Manuel Martins

US Lusitanos 1 - Le Mée sur Seine 1

Les Lusitanos de Saint Maur font du surplace

Stade Chéron à Saint-Maur
300 spectateurs.

Lusitanos: Oliveira (Cap.), Martins, Ferreira, Hubert (Pompom, 35 min), Pimenta, Souid, Lopez, Filtner, Caseiro (Kebe, 73 min), Mota, Japaud (Touil, 79 min). Entr. J.Sousa.

L'occasion était belle pour les Lusitanos de se rapprocher de la tête du classement, surtout qu'ils ont toujours deux matchs de retard sur leurs principaux concurrents. La visite du Mée pouvait leur permettre de démarrer une série d'autant qu'ils vont recevoir cinq fois sur les six prochains matchs.

Malheureusement les lusitaniens, trop amorphes et attentistes, n'ont dû leur salut qu'à l'égalisation de

Touil peu avant le terme du temps réglementaire.

Leur début de match laissait pourtant entrevoir de grands espoirs, la reprise de la tête de Japaud dès la deuxième minute est détournée par le gardien sur un réflexe étonnant (2^{ème}). La mobilité de Mota et Caseiro pose problème à la défense méeenne, les corners se succèdent sans trouver preneur. Peu à peu l'équipe du Mée s'organise et va prendre le contrôle du match sans pour autant créer de danger pour les buts d'Oliveira qui règne dans les airs pour soulager sa défense. La mi-temps arrive avec l'impression que les Lusitanos ont perdu le fil de leur match.

Le retour des vestiaires ne change

pas grand chose, le Mée ne profitant pas des bonnes positions qu'ils se procurent par manque de justesse technique. Ce sont les lusitaniens qui sont tout près d'ouvrir le score, Filtner frappe un coup franc décalé sur la gauche, le gardien repousse dans les pieds de Martins qui ne trouve pas le cadre (62^{ème}). Il faut alors un très bon Oliveira pour tenir le score avec deux sorties face aux attaquants adverses en bonne position. Sur un nouveau coup-franc concédé à l'entrée de la surface, la balle tape le poteau d'Oliveira et Brahim bien placé ouvre le score pour Le Mée, 0-1 (85^{ème}). Douche froide à Chéron et scénario terrible même si les visiteurs ont démontré un engagement total. La réaction est

immédiate, Souid voit sa tête sauvée sur la ligne (86^{ème}), mais Touil entré en cours de match profite d'un ballon relâché par le gardien pour égaliser, 1-1 (89^{ème}). Les lusitaniens terminent forts et sont tout près de réussir le miracle à deux reprises mais la défense méeenne se dégage en catastrophe.

Match nul équitable mais qui ne profite pas aux saint-mauriens qui devront aller chercher la victoire dans leur premier match en retard contre Saint-Ouen l'Aumone, dimanche prochain au stade Chéron, sous peine de regarder derrière et non plus devant eux.

■ Marco de Oliveira

Árbitros agredidos no jogo Diamant Futsal contra Portugueses de Ris/Orangis

O que se passou no jogo de futsal entre Diamant Futsal (Lisses) e Portugueses de Ris-Orangis, a contar para o Campeonato distrital da 1ª Divisão Distrital de Essonne, foi triste.

O jogo que em princípio deveria terminar em festa para uma das equipas, já que se tratava do líder do Campeonato Diamant Futsal (Lisses) e do 2º classificado, os Portugueses de Ris-Orangis, e que em caso de vitória daria lugar à subida de divisão. O que tirou a atenção de mais de uma centena de espectadores, acabou por terminar em autêntico conflito quando a um minuto do termo da partida e com a equipa da casa a vencer (7-5), o árbitro apitou uma sexta falta a um

jogador dos Portugueses de Ris-Orangis tendo o árbitro argumentado a marcação de uma grande penalidade a favor do Diamant Futsal. Só que um jogador dos Portugueses de Ris não aceitou o castigo máximo, e foi verbalmente discutir com o árbitro, enquanto que os restantes jogadores portugueses rodearam o árbitro assistente, tendo este sido molestado fisicamente sob o olhar dos espetadores que também tentaram entrar em cena, obrigando os responsáveis de ambas as equipas a calmar os ânimos na bancada. Só que na confusão geral, e com os dois árbitros agredidos, os mesmos foram receber tratamento hospitalar e apresentaram queixa na polícia. No final do encontro que não che-

gou ao fim, e já com os ânimos mais calmos, os responsáveis tiveram as suas reações: "Nós somos os primeiros prejudicados com o que se passou no final da partida" lamentou o Treinador do Diamant Futsal Jérôme Foscolo que não encontrou explicações para o sucedido. Enquanto que do lado dos Portugueses de Ris-Orangis, o responsável da equipa de futsal Bas-sim Belgareh, desabafou: "A organização do jogo, não esteve à altura do acontecimento. Sabíamos perfeitamente da responsabilidade que este jogo poderia acarretar para ambas as equipas, mas estamos completamente alheios a tudo quanto se passou. E aqui as grandes responsáveis são sem sombra de dúvi-

das, a equipa de arbitragem, que não soube estar à altura de um jogo de grande dimensão" concluiu Bas-sim Belgareh Director e responsável da delegação dos Portugueses de Ris-Orangis.

Agora, com os responsáveis das duas equipas a ficarem a aguardar pela decisão do Concelho de disciplina desportivo do Distrito de Essonne, e sem se saber a quem foi atribuída a vitória, uma coisa é certa, as vítimas para já foram os árbitros que tiveram um final de encontro muito atormentado, o que dificilmente irão esquecer.

■ Alfredo Cadete

PHOTO LIMA
Specialiste de la Photo de Mariage

Une prestation, des tarifs adaptés à vos besoins et sans surprise.
Une organisation qui s'adapte à votre planning, sans frais de déplacement et présentation des photos le jour même.

Faites votre contrat auprès de vos parents... et un cadeau vous sera offert pour tout mariage commandé.

Contact
Tel: 01 47 40 10 32
Port: 06 03 51 58 13
Email: photo.lima@wanadoo.fr
Site: photolima.fr

Futsal: Sporting Club de Paris 21 – Strasbourg CUS Mairie 2 (12-0)

Les Lions n'ont fait qu'une bouchée des cigognes!

Samedi 27 mars

Salle Charpy au Stade Charlety à Paris

Spectateurs: environ 300 personnes
Arbitres: M. Paitreault et M. Lanfranca.**Buts:** Betinho (9), Teixeira (3), Diniz (3), Dos Santos (2), Chaulet (2), Karouni (1), Khiredinne (1).**Sporting Club de Paris:** Riad Karouni, Alexandre Teixeira (Cap.), Glauber dos Santos, Luiz Soares, Betinho. Remplaçants: Lucas Diniz, Jonathan Chaulet, Hamza Khiredinne, Claude Klein. Non utilisés: Júlio Afonso, Heikel Naouar. Entraîneur: Rodolphe Lopes.

Dos Santos marque ici un des 21 buts du Sporting Club de Paris

Si le match de samedi avait servi d'inspiration à Jean de la Fontaine, il aurait sans doute écrit la fable «Les Lions et les Cigognes» avec pour morale: «Quand les Lions déroulent, les Cigognes dérouillent!»

Bien que l'adversaire du jour soit condamné à la relégation, les consignes d'avant match du coach Lopes étaient très claires: «Il faut les prendre au sérieux, cette équipe a battu Garges!» Les joueurs sont donc avertis et prennent le match avec un grand sérieux. Dommage pour les retardataires car Betinho ouvre le score après 38 secondes de jeu sur un corner de Soares. Les Alsaciens vont tenir 6 minutes avant d'avoir une copie conforme du premier but. A partir de ce moment, débute le «Betinho Show». Le buteur maison

inscrit 2 nouveaux buts portant ainsi son compteur personnel à 4, au bonheur d'un public qui ne demande qu'à vibrer. Au bout, de 10 minutes de jeu, c'est Diniz qui prend le relais en inscrivant 3 buts et Betinho en rajoute encore 1. Les visiteurs courent plus après le ballon qu'ils ne le touchent. Le festival du Sporting continue avec un but du capitaine Teixeira qui sera grandement salué par le public. Les Strasbourgeois seraient bien rentrés aux vestiaires sur ce score de 9-0 mais Chaulet, Dos Santos et Khiredinne ont ajouté leur pierre à l'édifice pour porter l'addition à 12-0. A noter, que le 13ème but était tout proche sur une percée du gardien international Karouni, mais

sa frappe s'est écrasée sur le poteau.

A la pause, il est difficile pour le coach Lopes de motiver son équipe tant l'avance au tableau d'affichage est importante. Mais ses consignes sont très simples: «Faites-vous plaisir en respectant l'adversaire».

La seconde période repart sur les chapeaux de roues, et après 22 secondes de jeu, le gardien Karouni fait mouche d'une frappe limpide. 30 secondes plus tard, c'est Dos Santos qui inscrit un nouveau but (14-0). Les Alsaciens sont complètement perdus et comprennent que les filets vont encore tremblés. En effet, Betinho va faire parler la pou-

dre à 4 reprises, accompagné d'un but de Teixeira puis de Chaulet. A ce moment de la partie, il reste encore 10 minutes à jouer et le leader du championnat mène 20-0. En ce samedi après midi, le public de la salle Charpy assiste à un grand spectacle mais commence à demander de l'indulgence pour les hôtes du jour. Dans les 10 dernières minutes, l'équipe va tenter d'offrir au «goleador» Betinho son dixième mais en vain. Le gardien va réaliser un grand nombre de sauvetage. Et au final, c'est le capitaine Teixeira qui inscrit son 3ème but alors que Strasbourg fera trembler les filets à 2 reprises. Le match se termine sur une victoire écrasante avec un score historique de 21-2. L'équipe de Strasbourg avait face à elle une équipe de Lions affamés qui ont offert au public, un spectacle offensif avec de très beaux gestes techniques. Avec cette victoire, cumulée de la défaite de Roubaix, le Sporting Club de Paris est assuré de terminer premier de la poule A et de jouer le playoff à domicile.

La semaine prochaine, samedi 3 avril, le Sporting se déplacera à Montmarault dans l'Allier, pour y disputer la demi-finale de Coupe de France face aux équipes du FC Erdre, Perpignan et de Douvres JS. Puis, retrouvera le championnat, le samedi 17 avril avec le derby chez Paris Métropole.

■ Nicolas Castiglione

Nacional (30ª Jornada): Amiens SC - Créteil/Lusitanos 4-2

Créteil/Lusitanos mais distante do pelotão da frente

Jogo em Amiens.

Espetadores: 6.632.**Árbitro:** M. Pezzoli.**Golos:** Amiens SC: Camerling (20 e 55 min), Rayner (77 min) e Adriatsima (90 min de g/p). Créteil/Lusitanos: Duhamel (57 min) e Outrebon (87 min).**Ação disciplinar:** Amiens SC: Viator (41 min), Meliani (50 min) e Kossoko (66 min). Créteil/Lusitanos: Beziouen (75 min).**Amiens:** Bonnefoi; Allegro, Haaby, Hamed e Viator; Masson, Meliani, Marty, Rayner e Kossoko (Dennoun, 84 min); Camerling (Andriatsima, 68

min). Treinador: Batelli.

Créteil/Lusitanos: Richard Trivino; Mahon de Monaghan, Bong, Rodriguez e Gondouin (Da Cruz, 46 min); Piètre, Outrebon, Mbodji (Beziouen, 65 min), Boulebdia e Bouraoud; Duhamel. Treinador: Laurent Fournier. Ao intervalo: 1-0

Com o Presidente Armando Lopes a festejar as 67 primaveras ("Bom aniversário Senhor Presidente"), ainda se esperava que os seus homens o brindassem com uma surpreendente vitória em Amiens. Mas foi precisamente o contrário ao arrecada-

rem a quarta derrota consecutiva e logicamente a perderem terreno para o pelotão da frente, mais precisamente para o Reims e o Troyes ambas no segundo lugar com 55 pontos, mais 8 do que a equipa luso-galesa, que começa a ver muito comprometido o tão desejado regresso à Liga 2, não deixando no entanto que, no final do encontro, o Técnico da equipa luso-galesa Laurent Fournier foi dizendo: "Matematicamente ainda nada está perdido. Mas temos que ser mais rigorosos até ao final do Campeonato, já que desde 25 de dezembro, só temos oferecido prendas

aos nossos adversários", comentou o Treinador do Créteil/Lusitanos.

Resumindo esta derrota e a 10 jornadas do fim, Laurent Fournier até poderá ter razão. Porque contas bem feitas, há ainda 30 pontos a ganhar. Mas o mesmo se passa com equipas que agora mais próximas do Créteil/Lusitanos, se encontram na mesma situação. Vamos então acreditar nas contas de Laurent Fournier e esperar que na próxima edição, teremos um título diferente.

■ Alfredo Cadete

Resultados Futebol

Liga 1 (30ª jornada)

Resultados: Lyon-Grenoble 2-0; Le Mans-Rennes 1-3; Lorient-St. Etienne 4-0; Nancy-Lens 5-1; PSG-Boulogne 3-0; Toulouse-Nice 0-2; Lille-Montpellier 4-1; Monaco-Auxerre (adiado); Sochaux-Marseille (adiado); Valenciennes-Bordeaux (adiado).**Classificação:** 1º Bordeaux (-2 jogos) e Montpellier com 56 pontos; 3º Auxerre (-1 jogo) 55; 4º Lille e Lyon 54; 6º Marseille (-2 jogos) 53; 7º Rennes 49; 8º Lorient 46; 9º Monaco (-1 jogo) 44; 10º Valenciennes (-1 jogo) 41; 11º PSG 40; 12º Nancy 39; 13º Toulouse 38; 14º Sochaux (-2 jogos) 36; 15º Lens e Nice 35; 17º St. Etienne 29; 18º Boulogne 23; 19º Le Mans (-1 jogo) 21; 20º Grenoble com 15 pontos.**Próxima jornada:** Sábado 3 de abril, às 17h00: Bordeaux-Nancy; Grenoble-Lorient; Nice-Sochaux; Rennes-Lyon; St. Etienne-Le Mans; Valenciennes-Lille. Às 21h00: Montpellier-Monaco. Domingo 4 de abril, às 17h00: Boulogne-Toulouse; Marseille-Lens. Às 21h00: Auxerre-PSG.

Liga 2 (30ª jornada)

Resultados: Tours-Strasbourg 2-0; Bastia-Sedan 2-0; Nîmes-Ajaccio 2-0; Vannes-Caen 0-3; Istres-Clermont 1-3; Dijon-Arles/Avignon 1-1; Laval-Nantes 0-1; Metz-Châteauroux 0-0; Brest-Angers 2-0; Le Havre-Guingamp (r/d).**Classificação:** 1º Caen com 59 pontos; 2º Brest 55; 3º Metz 47; 4º Nîmes 45; 5º Arles 43; 6º Angers 42; 7º Laval, Tours e Le Havre (-1 jogo); 10º Clermont Foot e Ajaccio 40; 18º Guingamp (-1 jogo) 31; 19º Istres 30; 20º Bastia com 25 pts.**Próxima jornada:** Sexta-feira 2 de abril, às 20h00: Angers-Vannes; Guingamp-Laval; Ajaccio-Bastia; Sedan-Istres; Clermont-Tours; Châteauroux-Dijon. Às 20h30: Caen-Brest; Arles-Nîmes; Nantes-Le Havre. Segunda-feira 5 de abril, às 20h45: Strasbourg-Metz.

Nacional (30ª jornada)

Resultados: Bayonne-Hyères 0-0; Fréjus-Pacy 1-2; Amiens-Créteil/Lusitanos 4-2; Rouen-Luzenac 0-1; Rodez-Gueugnon 1-1; Cannes-Beauvais 2-0; Evian TG-Troyes 1-1; Cassis/Carnoux-Reims 0-1; Louhans/Cuiseaux-Plabennec 1-3; Paris FC-Moulines 1-5.**Classificação:** 1º Evian TG (-1 jogo) com 61 pontos; 2º Reims (-1 jogo) e Troyes (-1 jogo) 55; 4º Créteil/Lusitanos (-1 jogo) 47; 5º Pacy (-1 jogo) 46; 6º Beauvais (-1 jogo) e Cannes 45; 8º Paris FC (-1 jogo) 44; 9º Fréjus 43; 10º Amiens (-1 jogo) 40; 17º (-1 jogo) 30; 18º Cassis 26; 19º Hyères (-2 jogos) 25; 2º Louhans/Cuiseaux com 13 pontos.**Próxima jornada:** Sexta-feira 3 de abril, às 20h00: Luzenac-Cannes; Moulines-Evian TG; Troyes-Rodez; Reims-Louhans/Cuiseaux; Beauvais-Cassis/Carnoux; Gueugnon-Amiens. Sábado 4 de abril, às 17h30: Hyères-Fréjus. Às 18h00: Pacy-Rouen; Créteil/Lusitanos-Bayonne. Às 18h30: Plabennec-Paris FC.

■ Alfredo Cadete

FUNERÁRIAS FERNANDO ALVES



Uma casa funerária familiar com raízes fundas na comunidade

FUNERAIS E TRASLADAÇÕES

- 4 agências funerárias ao seu dispôr em Paris e região parisiense
- Paris, Arredores, Província, estrangeiro
- Tratamento da documentação
- Facilidades de pagamento

Nós temos sido escolhidos por famílias que têm morado há algum tempo - pessoas como você que têm vindo a conhecer e a confiar em nós ao longo dos anos. Os nossos funcionários tratam de si como se fossem familiares. Nós compreendemos a sua devoção à igreja católica e estamos prontos a ajudar na preparação de uma missa para celebrar a sua fé na vida eterna. As nossas raízes continuam aqui nesta comunidade e nós continuaremos a ser "a nossa família a tomar conta da sua".

24 h / 24 h

Tel. : 01 46 36 39 31

Fax : 01 46 36 97 46

Port. : 06 07 78 72 78

www.alvesefg.com

alves7@wanadoo.fr

18, rue Belgrand - 75020 Paris

(Métro Gambetta - sortie Porte de Bagnolles)
(Face Hôpital Tenon)

Portugueses no voleibol francês

O Beauvais Oise Université Club, de Nuno Pinheiro, derrotou o Club Alès en Cevennes Volley-Ball, de Eurico Peixoto, pela margem máxima (25/21, 25/19 e 25/23), e subiu ao 5º lugar.

O distribuidor contabilizou 3 pontos e o zona 4 do Alès (15º classificado) conseguiu 6 pontos. O Stade Poitevin Volley-Ball Pro, de Carlos Teixeira, voltou a perder, desta vez em Montpellier, pela margem mínima (19/25, 16/25, 25/23, 25/20 e 13/15) e mantém-se no 4º lugar.

Em femininos, o Pays d'Aix Venelles Volley-Ball, de Catarina Martins, venceu o Asul Lyon Volley-Ball por 3-1 (22/25, 25/16, 25/18 e 25/15) e continua a ocupar o 3º lugar na classificação da Poule C do Nationale 2.

Jogue conosco

SuDoKu do LusoJornal

			2	3			5	6
2		4		8	6			1
							8	2
		5		2				4
4					3		7	
6	9		7		5		2	3
		3	6	1		2		7
		1		5	2	6		8
		6	3					5

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

Le programme de LusoJornal
Sortez de chez vous

Théâtre

Le dimanche 11 avril, 16h00

«Le chemin de lune» contes et marionnettes à partir de 5 ans par Félicité dos Santos. Théâtre La Mare au Diable, 4 rue Pasteur, à **Palaiseau (91)**. Infos: 01.69.31.59.95.

Expositions

Du 1 au 5 avril

Exposition d'artisanat du Portugal, organisée par l'association ULFE, dans le cadre de la Semaine culturelle et sportive franco-portugaise, Salle Devosge, à **Dijon (21)**. Infos: 06.11.48.58.77.

Du 5 mars au 3 avril

Exposition-vente de photos «Portraits du Cap Vert» au restaurant SuR un R de FloRa, 160 bld de Charonne, à **Paris 20**. Infos: 01.44.64.96.96.

Du 9 au 17 avril

Exposition «Temporada: Brésil Sertão et Mer» avec Claudia Campos (plasticienne), Lúcio Telles (photographe) et Vilmar Oliveira (photographe). Maison du Patrimoine, rue Jean Jacques Rousseau, à **Saint Julien les Villas (10)**.

Du 19 mars au 16 avril

«Mares interiores» avec Paula Liberato (peinture) et Jaime Liquito (sculpture), organisée par Galeria de Arte Portugal Presente. Consulat Général du Portugal à Paris. 6 rue Georges Berger, à **Paris 17**.

Fado

Le samedi 3 avril, 20h30

Soirée fado, avec le Grupo da Faculdade de Medecina do Porto, organisée par l'Associação Atlético Club de Corbeil, dans son siège, 3 rue Jean Bouvet, à **Corbeil Essonnes (91)**. Infos: 06.86.64.22.46.

Le samedi 10 avril, 19h00

Soirée Fado avec dîner traditionnel, avec Ana Paula et Miguel Faneca, accompagnés par Victor do Carmo et Manuel da Silva. Organisé par l'Association Franco-Portugaise. Au Centre Robert Lavergne, 11 rue Robert Lavergne, à **Asnières-sur-Seine (92)**. Infos: 06.13.51.82.61

Le samedi 17 avril, 20h30

Soirée fado avec Adelaide de Lourinha (Portugal), Tony do Porto, accompagnés par Manuel Corgas et Flaviano Ramos. Suivi d'un bal avec As As. Organisée par l'Association Cordas e Tradição, Salle des Fêtes de **Deuil-la-Barre (95)**. Info: 06.64.91.13.86.

Le samedi 24 avril, 20h00

Soirée fado avec Carlos Neto (Tudo Isto Existe, Tudo Isto é Fado) accompagné par l'ensemble de guitares de José Rodrigues. Organisée par l'Association des portugais de Rennes, Centre Bernadette Soubirou, 19 rue du Hill, à **Noyal Chatillon-sur-Seiche (35)**. Infos: 06.08.61.32.87.

Concerts

Le vendredi 9 avril, 20h30

Concert de la chanteuse brésilienne Ana Guanabara, avec Laurent Oliveira (piano) et en première partie, Heitor de Pedra Azul (voix/guitare) et Alain Vuillot (piano). Auditorium de la Maison du Patrimoine, rue Jean Jacques Rousseau, à **Saint Julien les Villas (10)**.

Le samedi 10 avril, 21h30

Concert du chanteur cap-verdien Vitó Rodrigues, avec Outre-Mer, au Sezamo, 32 rue Fontaine de la Ville, à **Nice (06)**. Infos: 06.69.66.28.70.

Le samedi 10 avril

Concert de Mariana Ramos (Cap Vert) au Théâtre de **Vanves (92)**.

Spectacles

Le samedi 3 avril, 19h30

Dîner dansant animé par As As, organisé par l'association Portugal em Festa. Salle Parc des Sports, bd Ducher, à **Saint Ouen l'Aumône (95)**. Infos: 01.34.21.85.59.

Le dimanche 4 avril, 21h30

Spectacle d'Emanuel, suivi d'un bal animé par Europa Show et ses danseuses, organisé par l'association franco-portugaise de Saclas, Salle des fêtes Jean Lurcat (derrière le Carrefour), à **Etampes (91)**.

Le dimanche 4 avril, 22h30

Spectacle de José Malhoa et ses danseuses, suivi d'un bal avec le groupe Hexagone, organisé par l'association Agora. Salle Jean Vilar, à **Argenteuil (95)**.

Le dimanche 4 avril, 20h00

Bal de Pâques, avec Iran Costa et l'orchestre Novo Som, organisé par l'association ULFE, dans le cadre de la Semaine culturelle et sportive franco-portugaise, Salle Mendes France, à **Quetigny (21)**. Infos: 06.11.48.58.77.

Le samedi 10 avril, 21h00

Spectacle de Lucenzo, suivi d'un bal animé par l'orchestre Hexagone, organisé par l'Association Amigos de Portugal. Salle des Fêtes Simone Signoret, rue des Fours à Chaux, face à la Gare, à **Conflans Ste Honorine (78)**. Infos: 06.80.58.67.07.

Semaine culturelle & sportive FRANCO PORTUGAISE
DU 1^{ER} AU 5 AVRIL 2010
Exposition d'artisanat du Portugal Salle Devosge

- TOURNOI DE FOOTBALL** À partir de 10h au STADE TRIMOLET avec la participation de l'équipe U15 (Guamães) **3 & 4 AVRIL**
- REPAS DANSANT** À 20h SALLE DEVOSGE avec musiques traditionnelles portugaises - grasse de Guimães, sur inscription **SAMEDI 3 AVRIL**
- FESTIVAL FOLKLORIQUE** Avec un groupe Folklorique du Portugal, de Sousel et Las Portugueses de Dijon à 19h SALLE DEVOSGE **DIMANCHE 4 AVRIL**
- GRAND BAL DE PAQUES** SALLE MENDES FRANCE À QUETIGNY avec l'orchestre "NOVO SOM" et l'artiste "IRAN COSTA" **DIMANCHE 4 AVRIL**

ORGANISATION: Associação dos Falantes Portugueses de Quetigny, Associação dos Falantes Portugueses de Quetigny, Jardim Luso Francês, Euzébio.

MEDIUM VOYANT GUERRISSEUR SULEIMANE

Voyance précise et détaillée. Excellente réputation!

Capable de trouver avec vous la solution à toutes vos difficultés: amour, fidélité conjugale, solitude, rencontre et mariage, impuissance sexuelle, chance, travail, commerce, attraction clientèle, soutien aux entreprises, orientations études et examens, permis de conduire, protection, désenvoûtements...

Travail rapide et sérieux
Très connu pour ses résultats satisfaisants
Bilingue portugais / français

37 rue du Château d'Eau **Tél: 01.42.39.38.74**
75010 Paris **Port: 06.13.36.88.39**
Métro: Château d'Eau

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi,
20 numéros de LusoJornal (30 euros)
50 numéros de LusoJornal (75 euros).
Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom _____
Adresse: _____
Code _____ Ville _____
Tel. : _____
Ma date de naissance: _____

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris

Brinque conosco

Sopa de Letras – Escola

A	U	L	A	B	R	U	L	H	G	L	H	S	V	B	X	D	O	H	C
P	C	H	H	V	F	A	D	R	J	V	C	I	E	D	T	Y	U	A	P
R	Z	T	E	S	T	E	M	P	A	B	J	P	A	A	D	R	D	V	O
E	Q	R	R	T	Q	J	D	A	T	E	N	A	C	L	M	E	A	B	M
N	S	E	M	I	B	Q	C	V	U	F	H	L	Q	J	R	E	G	I	R
D	E	Z	S	G	A	G	A					H	N	D	E	Q	A	O	
E	R	Q	F	U	N	H	F					O	I	C	A	U	H	S	
R	T	E	G	F	C	E	E					X	P	Z	D	A	N	S	
H	Y	V	U	A	Y	C	V					A	M	Q	P	D	S	E	
U	D	E	R	T	Z	A	R					K	O	S	O	R	E	F	
I	C	R	U	E	P	P	S	F	D	I	P	L	O	M	A	H	O	R	O
P	O	D	H	L	C	O	A	O	Q	P	U	I	P	A	Z	T	Z	Z	R
B	Q	P	I	S	E	R	H	A	Z	E	A	V	L	M	A	F	Q	P	P
O	S	Q	R	F	R	X	E	M	P	Y	L	R	G	V	B	L	S	O	A
F	N	C	V	U	F	H	G	I	B	X	M	O	C	H	I	L	A	U	E
C	A	N	T	I	N	A	O	J	O	L	M	P	A	R	F	G	O	S	I

Descubra as palavras:

- Aprender
- Aula
- Borracha
- Caderno
- Caneta
- Cantina
- Diploma
- Lápis
- Livro
- Mochila
- Professor
- Quadro
- Recreio
- Sala
- Teste

Le samedi 17 avril
Spectacle de Rui Alves à **Lançay/Tours (37)**.

Folklore

Le dimanche 4 avril, 14h00
Festival de folklore avec les groupes Alegrias de Viana de Franconville, Flores do Minho d'Asnières, Danças e Cantares do Minho de Paris 11, Danças e Cantares de Montesson et Mimosas de Portugal de Beauvais. Cantares ao desafio, avec Tiago Maroto do Minho, Carlos Pires, Igos et Chico. Encontro de concertinas. Organisé par l'association Agora, Salle Jean Vilar, à **Argenteuil (95)**.

Le dimanche 4 avril, 15h00

Festival de folklore avec Les Compagnons du Bareuzai, le Rancho Folclórico de Paredes de Coura (Valença do Minho), Les Portugais de Vesoul, et les Portugais de Dijon, organisé par l'association ULFE, dans le cadre de la Semaine culturelle et sportive franco-portugaise, Salle Devosge, à **Dijon (21)**.
Infos: 06.11.48.58.77.

Le samedi 10 avril, 14h00
Sixième édition du Festival de l'association Juventude do Alto Minho de Saint Priest, avec les groupes: Juventude do Alto Minho de Saint Priest, Estrelas d'Europa de la CEE de Saint Martin d'Hères, Alegria do Minho de Saint Galmier, Saudades de Portugal de Voreppe, Estrelas Douradas de Bourgoin-Jallieu et

Províncias de Portugal de Brignais. Suivi d'un bal animé par le Groupe Horizonte. **Saint Priest (69)**.

Evento

Le dimanche 4 avril, 15h00
Fête des écoles de portugais, organisée par le Centre culturel luso-français de Bois d'Arcy. Salle des Fêtes de La Tremblaye, rue du Parc, à **Bois d'Arcy (78)**.
Infos: 06.07.44.09.69.

Voyage

Du 13 au 20 mai
Voyage à Madère, 8 jours/7 nuits en hôtel 4**** à Funchal, pension complète, boissons comprises,

avec 5 excursions. Vols directs, taxes aériennes incluses. 1.049 euros TTC par personne. Organisé par l'Association franco-portugaise Nortenhos de **Vitry-sur-Seine (94)**. Infos: 06.82.79.80.55 et 06.25.61.27.31.

Du 21 au 24 mai
Excursion à Lourdes, en pension complète (180 euros par personne), organisée par l'Association musicale franco-portugaise d'Ile de France. Départ de **Maisons Alfort (94)** le 21 à 20h30 et retour le 24 à 21h00. Réservations avant le 10 avril (06.68.32.17.57, ou 06.85.55.49.39 ou 06.08.78.42.34)

Conferência sobre José Rodrigues Miguéis em Lyon



Uma conferência será proferida pelo Prof. Doutor José Albino Pereira sobre "José Rodrigues Miguéis - um escritor português em Nova Iorque", a realizar no dia 1 de abril, às 10h00, no CLP/IC da Universidade Lumière Lyon 2, numa iniciativa da Secção de Português do Departamento de Línguas Românicas, com o apoio do Instituto Camões. Simultaneamente, será inaugurada no CLP/IC a exposição "Desenhos da prisão" de Álvaro Cunhal (de 1 a 30 de Abril).

Centre de Langue Portugaise/Institut Camões
Université Lumière Lyon 2
Campus Porte des Alpes
5 avenue Pierre-Mendès-France
69676 BRON Cedex
Infos: 04.78.77.26.30



Televisão: programação da RTP internacional

Quarta-feira, 31/03	Quinta-feira, 01/04	Sexta-feira, 02/04	Sábado, 03/04	Domingo, 04/04	Segunda-feira, 05/04	Terça-feira, 06/04
08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	09:00 Bom Dia Portugal	08:00 África Global	07:59 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal
11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	10:00 Zig Zag	08:30 Consigo	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	10:30 Fala Escreve	09:00 Bom Dia Portugal	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:00 Destinos.pt	15:15 Iniciativa	15:00 O Meu Bairro	11:00 Notícias de Portugal	10:15 Benção Urbi et Orbi - Páscoa	15:15 Biosfera	15:00 Salvador
15:30 Arquitectarte	15:30 Canadá Contacto	15:30 Timor Contacto	11:00 Notícias de Portugal	12:45 Pai à Força	15:30 EUA Contacto	15:30 Macau Contacto
16:00 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo	16:00 Preço Certo	11:30 A Alma e a Gente	13:30 Contra Informação	16:00 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo
17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	12:00 Portugal Sem Fronteiras	14:00 Jornal da tarde	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Direto	19:00 Portugal em Direto	19:00 Portugal em Direto	14:00 Jornal Da Tarde	15:00 Só Visto	19:00 Portugal em Direto	19:00 Portugal em Direto
20:00 O Olhar da Serpente	20:00 O Olhar da Serpente	20:00 O Olhar da Serpente	15:00 Parlamento	16:00 Eurotwitt	20:00 O Olhar da Serpente	20:00 O Olhar da Serpente
21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	16:00 Gostos e Sabores	16:30 Artes de Rua	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:00 Linha da Frente	22:00 Grande Entrevista	22:00 Antes pelo contrário	16:30 Liga dos Últimos	17:00 Programa das Festas	22:00 Vidas Contadas	22:00 30 Minutos
22:30 Jogo Duplo	22:30 Jogo Duplo	22:15 Cuidado com a Língua	17:30 Grande Reportagem	19:30 Europa Contacto	22:15 Casas com Histórias	22:30 Jogo Duplo
23:30 A alma e a Gente	23:30 Contra Informação	22:30 Pai à Força	18:00 Atlântida (Madeira)	20:00 Destinos.pt	22:45 Futebol Liga Sagres	23:30 Trio d'Ataque
00:00 Brasil Contacto	00:00 Pontapé de Saída	23:30 Via Sacra	19:00 África do Sul Contacto	20:30 Um Lugar para viver	00:00 Jogo Duplo	01:00 Notícias
00:30 Janela indiscreta	01:00 Notícias	01:30 Notícias	20:00 De Sol a Sol	21:00 Telejornal	01:30 Notícias	
01:00 Notícias			20:30 Salvador	22:00 Conta-me Como Foi		
			21:00 Telejornal	23:00 O Último passageiro		
			22:00 A Voz do Cidadão	00:00 In Macau		
			22:15 Programa	01:00 Notícias		
			00:00 Vigília Pascal			
			01:00 Notícias			

Televisão: programação da SIC internacional

Quarta-feira, 31/03	Quinta-feira, 01/04	Sexta-feira, 02/04	Sábado, 03/04	Domingo, 04/04	Segunda-feira, 05/04	Terça-feira, 06/04
07:00 SIC notícias	07:00 SIC Notícias	07:00 Entretenimento	07:00 Mundo da Mulheres	07:00 Mundo das Mulheres	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias
08:00 Edição da manhã	08:00 Edição da manhã	14:00 1º Jornal	08:00 Cartaz	08:00 Cartaz	08:00 Edição da Manhã	08:00 Edição da Manhã
11:00 Cartaz	11:00 Cartaz	15:00 Mundo das Mulheres	08:15 Alta Definição	08:15 Música do Mundo	11:00 Cartaz	11:00 Cartaz
11:15 Perfeito Coração	11:15 Perfeito Coração	16:00 Falar Global	08:30 Magazine	08:30 Magazine	11:15 Perfeito Coração	11:15 Perfeito Coração
12:00 Companhia das Manhãs	12:00 Companhia das Manhãs	16:30 Vida Nova	09:00 Zero em Comportamento	09:00 Zero em Comportamento	12:00 Companhia das Manhãs	12:00 Companhia das Manhãs
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	19:00 Querido Mudei a Casa	09:30 Uma Aventura	09:30 Uma Aventura	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:00 Mundo das Mulheres	15:00 Mundo das Mulheres	20:15 Perfeito Coração	10:15 Factor K	10:15 Factor K	15:00 Mundo das Mulheres	15:00 Mundo das Mulheres
16:00 Vida Nova	16:00 Imagens Marca	21:00 Jornal da Noite	10:45 Cozinha do Chefe	10:45 Cozinha do Chefe	16:00 Alta Definição	16:00 Música do Mundo
19:00 Querido Mudei a Casa	16:30 Vida Nova	22:15 Aló Portugal	11:00 Curto Circuito	11:00 Curto Circuito	16:30 Vida Nova	16:30 Vida Nova
20:00 Cartaz	19:00 Querido Mudei a Casa	23:15 Notícias em 2º mão	13:15 +351	13:15 Cenas do Casamento	19:00 Querido Mudei a Casa	19:00 Querido Mudei a Casa
20:15 Perfeito Coração	20:00 Cartaz	23:45 Magazine	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	20:00 Cartaz	20:00 Cartaz
21:00 Jornal da Noite	20:15 Perfeito Coração	00:15 Quadratura do Círculo	15:00 Perfeito Coração	15:00 Perfeito Coração	20:15 Perfeito Coração	20:15 Perfeito Coração
22:15 Alo Portugal	21:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite	16:30 Não há Crise	16:30 Não há crise	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
23:15 Notícias em 2º mão	22:15 Aló Portugal	02:00 Perfeito Coração	17:30 XXS	17:15 Querido Mudei a Casa	22:00 Aló Portugal	22:15 Aló Portugal
23:45 Magazine	23:15 Magazine		19:15 Magazine	18:30 Golf Report	23:00 Sinais de Fogo	23:00 Grande Reportagem SIC
00:15 +351	23:45 Não há Crise		19:45 Famashow	18:45 Quadratura do Círculo	23:45 Famashow	23:30 O Dia Seguinte
01:00 Jornal da Noite	00:30 Imagens Marca		20:15 +351	19:44 TV Turbo	00:15 Não há crise	01:15 Jornal da Noite
	01:00 Jornal da Noite		21:00 Jornal da Noite	20:00 Alta Definição	01:00 Jornal da Noite	
			22:15 XXS	20:30 VIP Manicure		
			00:00 Expresso da Meia noite	21:00 Jornal da Noite		
			00:45 Imagens Marca	22:15 XXS		
			01:00 Jornal da Noite	23:15 Entretenimento		
				01:00 Jornal da Noite		

Radio

Radio RGB



L'émission Geração Portugal du dimanche 4 avril, entre 10 et 13 heures:

Emission spéciale Pâques.
Invité Rodolphe Ferreira Rebelo, réalisateur de la vidéo Carglouch.

La Radio RGB emet à partir de Cergy-Pontoise, sur 99,2 FM. Tel.: 01.30.38.25.25. RGB peut être écoutée sur www.radiorgb.net

Radio

Rádio Enghien



Programa 'Voz de Portugal', aos sábados, das 14h30 às 16h30.

No dia 3 de abril vai ser organizado um programa especial de Pácoa.

A rádio pode ser ouvida na região norte de Paris em FM 98.0 ou por internet em www.vozdeportugal.fr

Télévision



Ma Chaîne Sport

Voici les matchs du Championnat portugais, diffusés en France par la chaîne Ma Chaîne Sport.

Le mercredi 31 mars, à 24h30:
Football - Copa Libertadores: **Cruzeiro/Velez**, en direct avec commentaires de Xavier Barret et Samuel Lobé.

Le jeudi 1er avril, à 24h15:
Football - Copa Libertadores: **Corinthians/Cerro Porteno**, en direct avec commentaires de Florent Martin et Samuel Lobé.

Le dimanche 4 avril, à 21h15:
Football - Championnat Portugais (J25): **FC Porto/Marítimo**, en direct avec commentaires de Florent Martin et Rui Pataca.

www.machainesport.fr

Entrevistas, festivais folclóricos, cultura popular portuguesa



Televisão por internet
www.lusitanatv.com

EN PARTENARIAT AVEC



**Caixa Geral
de Depósitos**

MARIA DE MEDEIROS

PENÍNSULAS & CONTINENTES

**ALBUM DISPONIBLE
LE 6 AVRIL 2010**

COMPLET

**EN CONCERT LE 12 AVRIL À 20H30
AU THÉÂTRE DES ABBESSES (PARIS)**

Plus d'informations sur

| www.cgd.fr |



UNIVERSAL MUSIC FRANCE

le nouveau
Observateur



Caixa Geral de Depósitos S.A. - Succursale France : 38 rue de Provence - 75 009 PARIS. Siren 306 927 393 RCS Paris - Siège Social : av. João XXI, n°63 - 1000-300 LISBOA - Portugal - S.A. de droit portugais - R.C. LISBOA (Portugal) n° 2900/930902.